

استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في
مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

بحث جامعي

إعداد :

دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤

المشرف :

الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٣١١١٩٩٤٠٣١٠٠٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤

استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في
مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

بحث جامعي

مقدم لإكمال بعض شروط الاختبار للحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم
تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

إعداد :

دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤

المشرف :

الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٣١١١٩٩٤٠٣١٠٠٧



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤

شعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنَّاكَ وَزَرَكَ ﴿٢﴾ أَلَّذِي أَنْقَضَ
ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ
يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ﴿٨﴾



إهداء

إلى أبي المحبوب بامبانج هروا عابدين وأمي المحبوبة إنداة مريا. فقد اعطاني النصائح
الممتازة لكل خطوتي

وأخي الكبير محمد خير الفؤاد و أخي الصغير محمد الهام خير الرزق وأختي الصغيرة ليلة
مرأة الصالحة المحبوبون

نسأل الله أن يحفظهم ويقيهم في سلامة الدين والدنيا والآخرة



2 كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله
و صحبه أجمعين، أما بعد.

قد انتهت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه دون مساعدة الآخر،
لذلك تقدم الباحثة شكرا كثيرا إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيارهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية
والتعليم.
٣. فضيلة الأستاذة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.
٤. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير، مشرف هذا البحث
الجامعي الذي أرشدني في كل مراحل إعداد هذا البحث.
٥. جميع محاضر في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم.
٦. فضيلة الأستاذ عبد الجليل، مدير مؤسسة التربية سوريا بوانا مالانج.
٧. فضيلة الأستاذ أحمد ريادي، رئيس مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية
مالانج.
٨. فضيلة الأستاذ سبتي بخاري، مدرّس اللغة العربية في مدرسة سوريا بوانا
المتوسطة الإسلامية مالانج.
٩. فضيلة الأساتيد والأستاذات في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية
مالانج.
١٠. فضيلة الأستاذة الحاجة أنيسة محفوظ، مديرة مؤسسة التربية الإسلامية
الإصلاحية سنجاساري - مالانج

١١. صديقي محمد ألفيا في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج.

١٢. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٠.

١٣. جميع أصدقائي في حركة الطلبة الإسلامية الإندونيسية.

أسأل الله إياهم أجمعين لفرح في الدنيا و الآخرة. و الحمد لله رب
العالمين وصلى الله على سيدنا النبي محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

جزاهم الله خير الجزاء

مالانج، ١٥ أبريل ٢٠١٤
الباحثة

دوي نور ليلا



وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤

عنوان : استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في

مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في

قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م.

مالانج، ١٥ أبريل ٢٠١٤

المشرف

الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٣١١١٩٩٤٠٣١٠٠٧

وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤

عنوان : استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في

مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-١) في قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مجلس المناقشة:

١. الدكتور الحاج نور هادي الماجستير ()
٢. الحاج قانع أكيد جوهاري الماجستير ()
٣. الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير ()

تقريراً بمالانج،

عميد كلية

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠



وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبته الطالبة :

الاسم : دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤

الموضوع : استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في

مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-١) في

قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م.

تقرير بمالانج، ١٥ أبريل ٢٠١٤

المعرفة

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١



وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبته الطالبة :

الاسم : دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤

الموضوع : استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في

مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل

المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على دراجة سرجانا (١-S) في

قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م.

تقرير بمالانج، ١٥ أبريل ٢٠١٤

المعرف

عميد كلية

الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠

وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

حجة استشارة المشرف

الاسم : دوي نور ليلا
رقم التسجيل : ١٠٣٣٠٠٢٤
الشعبة : تعليم اللغة العربية
موضوع البحث : استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج
المشرف : الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٠١ أكتوبر ٢٠١٣	الموضوع	
٢	١٠ أكتوبر ٢٠١٣	الباب الأول	
٣	١٩ فبراير ٢٠١٤	الباب الثاني	
٤	١٠ مارس ٢٠١٤	الباب الثالث	
٥	٢٧ مارس ٢٠١٤	الباب الرابع	
٦	٠٣ أبريل ٢٠١٤	الملاحق	

المعرفة

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : دوي نور ليلا

رقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤ :

العنوان : بليمينج - مالانج

أقرر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان:

استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا
بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

حضرته وكتبته بنفسه وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
حرر هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٥ أبريل ٢٠١٤

توقيع صاحبة الإقرار

دوي نور ليلا

مستخلص البحث باللغة العربية

دوي نور ليلا. ٢٠١٤. البحث الجامعي. استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الدكتور الحاج إمام مسلمين الماجستير

الكلمة الرئيسية : استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" وتعليم مهارة الكلام.

الكلام دور مهم في حياة الإنسان. كل الإنسان يملك مطالبة لاستطاع التواصل والتعبير عن الأفكار والمشاعر وأخذ المعلومات التي حصلت عليها والتعبير المعلومات التي قبلت إليها. و مهارة الكلام دور مهم في التعلم أيضا. في عملية التعليم مهارة الكلام، وجدت الباحثة المشكلات المتنوعة في تعليم مهارة الكلام (١) ناقص من الشجاعة وثقة النفس بعض الطلاب في التعبير عن آرائهم (٢) ناقص من المتحمس بعض الطلاب في تعليم اللغة العربية (٣) ظن الطلاب أن تعليم اللغة العربية صعبة. لذلك، تبحث الباحثة بتطبيق استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

وأما أسئلة في هذه البحث ١. كيف استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج؟، ٢. كيف فعالية استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج؟. واستخدمت الباحثة في هذا البحث التجريبي بمدخل الكمي بتطبيقه الفصل السابع (ج) للمجموعة التجربة والفصل السابع (د) للمجموعة الضابطة بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، جرى هذا البحث أربع لقاءات، وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والوثائق والاختبار.

نتائج البحث هي أن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام فعالة و تستطيع تنمية قدرة الطلاب. وجدت الباحثة أن نتيجة الإحصائي = ٦,٥ ثم قامت الباحثة بتعين *t-table* ونتائج ٢,٤٦٧ في المستوى المعنوي ١% و ١,٧٠١ في المستوى المعنوي ٥% . وخلاصتها أن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام فعالا.

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

Dewi Nur Laila. 2014. *Using Strategy "Time Token Arends 1998" in Learning Speaking Skills in MTs Surya Buana Malang*. Arabic Education Majors. Education and Teaching Faculty. Maulana Malik Ibrahim Islamic State University Malang. Guide : Dr. H. Imam Muslimin.

Keywords : The Use of Strategy "*Time Token Arends 1998*" and Learning Speaking Skills

Speaking skill the most important in life of many people. Every one being prosecuted communication skills, skillful convey his thoughts and feelings, skillfully captures the information obtained and also skillfully convey the information it receives. Speaking skills also have an important role in education. Researches found a variety of problems in learning speaking skills, particularly speaking in the learning process in MTs Surya Buana Malang, 1) the lack of courage of the students in expressing opinion 2) the lack of enthusiasm of some students in learning Arabic 3) assumption that learning Arabic was difficult. Therefore, the researcher conducts this research with teaching conversational skills to implement strategies to use "*Time Token Arends 1998*" in Learning Speaking Skills in MTs Surya Buana Malang.

The Reseach questions of the problem in this study are 1) How Using Strategy "*Time Token Arends 1998*" in Learning Speaking Skills in MTs Surya Buana Malang 2) Effective use of Using Strategy "*Time Token Arends 1998*" in Learning Speaking Skills in MTs Surya Buana Malang. The research method used in this study is the experimental research method with quantitative approach. This research was conducted in MTs Surya Buana Malang in class as a class experiment 7C and 7D class as the control class. This study lasted for 4 meetings. The instruments used in data collection are interviews, observation, documents, and test.

These results indicate that, speak using learning strategies effectively can enhance students skill. And, count the test results showed that t-test result is 6,5 t count is bigger than t-table (table of significance) 1%= 2,467 and 5%= 1,701 this means t-test results are acceptable. Or in other words that using strategy "*Time Token Arends 1998*" in Learning Speaking skills is affect learning.

مستخلص البحث باللغة الإندونيسية

Dewi Nur Laila. 2014. *Penggunaan Strategi "Time Token Arends 1998" dalam Pembelajaran Maharah Kalam di MTs Surya Buana Malang*. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. H. Imam Muslimin.

Kata kunci : Penggunaan Strategi "*Time Token Arends 1998*" dan Pembelajaran Maharah Kalam.

Keterampilan berbahasa memegang peranan penting dalam kehidupan manusia. Setiap manusia dituntut terampil berkomunikasi, terampil menyampaikan pikiran dan perasaannya, terampil menangkap informasi-informasi yang didapatkan serta terampil pula menyatakan informasi-informasi yang diterimanya. Keterampilan berbicara juga memiliki peranan penting dalam pendidikan. Dalam proses pembelajaran Maharah Kalam di Mts Surya Buana Malang, peneliti menemukan berbagai masalah dalam pembelajaran keterampilan berbicara. 1) kurangnya keberanian serta rasa percaya diri sebagian siswa dalam mengungkapkan pendapatnya, 2) kurangnya antusias dari sebagian siswa dalam belajar bahasa Arab, 3) anggapan bahwa belajar bahasa Arab itu sulit. Oleh karena itu agar siswa pandai dalam keterampilan berbicara khususnya dalam bahasa Arab, maka peneliti mencoba menerapkan strategi "*Time Token Arends 1998*" dalam pembelajaran Maharah Kalam di MTs Surya Buana Malang.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah 1) Bagaimana penggunaan strategi "*Time Token Arends 1998*" dalam pembelajaran Maharah Kalam?, 2) Bagaimana keefektifitasan strategi "*Time Token Arends 1998*" dalam pembelajaran Maharah Kalam?. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian eksperimen dengan menggunakan pendekatan kuantitatif, penelitian ini dilaksanakan di MTs Surya Buana Malang pada siswa kelas 7C sebagai kelas eksperimen dan kelas 7D sebagai kelas kontrol. Penelitian ini berlangsung selama 4 pertemuan, adapun instrument penelitian ini adalah observasi, wawancara, dokumentasi dan tes.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa, pembelajaran Maharah Kalam menggunakan strategi "*Time Token Arends 1998*" efektif dan dapat meningkatkan kemampuan berbicara siswa. Hasil dari perhitungan dengan menggunakan rumus "T" tes menunjukkan hasil "T" hitung = 6,5 lebih besar dari pada signifikasi 1% = 2,467 dan pada signifikasi 5% = 1,701. Atau dengan kata lain bahwa penggunaan strategi "*Time Token Arends 1998*" dalam pembelajaran Maharah Kalam berpengaruh dalam pembelajaran Maharah Kalam.

محتويات البحث

أ	شعار
ب	إهداء
ج	كلمة الشكر والتقدير
هـ	تقرير المشرف
و	تقرير لجنة المناقشة
ز	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ح	تقرير عميد كلية علوم التربية وإعداد المعلمين
ط	حجة استشارة المشرف
ي	اقرار الطالبة
ك	مستخلص البحث باللغة العربية
ل	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
م	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ن	محتويات البحث

الباب الأول

الاطار العام

المبحث الأول : أساسية البحث

أ.	خلفية البحث
----	-------------------

٣	ب. أسئلة البحث
٣	ج. أهداف البحث
٣	د. فروض البحث
٤	هـ. أهمية البحث
٥	و. حدود البحث
٥	ز. تحديد المصطلحات
٦	ح. الدراسات السابقة

المبحث الثاني : منهجية البحث

٧	أ. مدخل البحث ومنهجه
٨	ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها
٨	ج. متغيرات البحث
٩	د. أدوات البحث
١١	هـ. مصادر البيانات
١٢	و. أسلوب تحليل البيانات
١٣	ز. مراحل تنفيذ الدراسة
١٤	ح. هيكل البحث

الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : استراتيجية تعليم مهارة الكلام

١٥	أ. مفهوم استراتيجية
١٩	ب. مفهوم استراتيجية تعليم مهارة الكلام

المبحث الثاني: استراتيجية "Time Token Arends 1998"

٢٢	أ. مفهوم استراتيجية "Time Token Arends 1998"
٢٣	ب. الإجراءات التعليمية

المبحث الثالث: مهارة الكلام

٢٣	١. مفهوم مهارة الكلام
٢٧	٢. أهمية تعليم مهارة الكلام
٢٩	٣. أهداف تعليم مهارة الكلام
٣١	٤. أنواع مهارة الكلام
٣٢	٥. توجيهات عامة لتدريس الكلام
٣٧	٦. طرائق تعليم مهارة الكلام
٣٩	٧. الجوانب المهمة في تعليم الكلام
٤٣	٨. مجالات مهارة الكلام
٤٥	٩. مشكلات مهارة الكلام

الباب الثالث

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لحة موجزة عن مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

٤٨	أ. ذاتية المدرسة
٤٨	ب. النظرة والبعثة وأهداف المدرسة
٥٠	ج. تاريخ نشأة المدرسة
٥٠	د. عدد الطلاب ٣ سنوات قبل الأخير
٥١	هـ. حالة المعلمين وموظفي المدرسة
٥١	و. المنهج الدراسي

المبحث الثاني: عرض البيانات عن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998"

في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

٥٥	أ. فعالية استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب
----	--

الباب الرابع

الإختتام

- أ. خلاصة ٧٤
- ب. الإقتراحات ٧٥

قائمة المراجع

الملاحق



الباب الأول

الإطار العام

المبحث الأول: أساسية البحث

أ- خلفية البحث

الكلام دور مهم في حياة الإنسان. كل يوم تواجه الإنسان عن الأنشطة التي تحتاج إلى مهارة الكلام. على سبيل المثال، قد حدثت محادثة بين الأب والأم والأبناء في بيئة أسرية. وفي المدرسة قد وجدت محادثة بين المدرّس والمدرّسة والطلاب والطالبات ورئيسة المدرسة وموظّفة المدرسة. وكذلك في بيئة مجتمع هناك الكلام للتواصل ما يراد.

مهارة الكلام هي المهارة الثانية بعد الاستماع وهي من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة الاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارات في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، و زادت وسائل الاتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد حتى لقد أدى إلى زيادة الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة العربية الثانية.^١

و مهارة الكلام دور مهم في التعلّم أيضا. عملية التعليم والتعلّم يستخدم الكلام ليوصّل العلوم والمعرفة مع الطلاب. في العادات الاجتماعية والقيم والمعايير والعادات السائدة في المجتمع يعلّمها بالشفوي أو الكلام. و هذا يمثّل دورا في المجتمعات التقليدية والمجتمعات الحديثة. لذلك فالكلام مهم جدا في حياة الإنسان لأن معظم الأنشطة الحياة البشرية تحتاج إلى الكلام.

^١ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مصر ١٩٧٩ م) ص: ١٦٠.

هناك استراتيجيات كثيرة في تعليم مهارة الكلام. و استراتيجياتية التعليم هي أسلوب العام لتطبيق عملية التعليم والتعلم. ومن ناحية الإصطلاح هي استعمال المدرس الطرائق للتسهيل التلاميذ في عملية التعليم بالحماسة لنيل أغراض التعليم. استراتيجياتية التعليم تدل على النظام الموسّع و تتركب على خمس متغيرات وهي أهداف التعليم، المواد التعليمية، طرائق و أساليب التعلم، التلاميذ، والمدرسون.²

في عملية التعلم، أن يكون الطلاب نشيطا إذا كانت له الشجاعة للتعبير عن الأفكار، والمشاعر عند تزويد المدرس الفرص. الطلاب الذين لديهم ثقة عالية وسوف يستغرق قريبا الاستفادة من تلك الفرصة. بخلاف الطلاب الذين يميلون إلى سكوت و صمت، فطبعاً هناك ليس له الثقة للتعبير عن الأفكار، والمشاعر عند تزويد المدرس الفرص. ولكن في الواقع كل شخص لديهم آراء بعضهم على بعض. لذلك، لمعرفة إمكانات الطلاب في مهارة الكلام، ينبغي على مدرس اللغة العربية أن يستخدم استراتيجياتية مناسبة في تعليم اللغة العربية.

فوجدت الباحثة في تعليم اللغة العربية لطلاب بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج لهم حماسة في عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية. ويبدو من نشاطهم عندما هم يتعلمون اللغة العربية. هذا الحال، واضح عندما أعطيت الفرصة إليهم للتعبير عن آرائهم، فإنهم يرفعون أيديهم بالتناوب والتعبير عن آرائهم. ولكن بعض الطلاب ليس له ثقة النفس و يختارون البقاء صامتين عندما دعا المدرس للتعبير عن آرائهم. فلذلك، اتخذت الباحثة بعنوان استخدام استراتيجياتية “ Time Token Arends 1998” لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، لمحاولة استراتيجياتية التعلم التي تهدف إلى تحسين مهارة الكلام للطلاب ولتجنب الطلاب عن كثرة الكلام أو الإبعاد الطلاب عن الصمت في تعليم مهارة الكلام.

² Oemar Hamalik, *Manajemen Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2006)hal 162.

ب- أسئلة البحث

مستندا بالبيان السابق، يوجد مشكلات البحث كما يلي:

١. كيف استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام للطلاب بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج؟
٢. كيف فعالية استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام للطلاب بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج؟

ج- أهداف البحث

١. لمعرفة استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام للطلاب بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج
٢. لمعرفة فعالية استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام للطلاب بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

د- فروض البحث

في هذا البحث تستند الباحثة إلى فروض البحث الآتية:

١. إن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام للطلاب بمدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج له تأثير في ترقية كفاءة الطلاب عند الكلام الواظفي في العربية فعاليا.
٢. هناك فرق بين كفاءة الطلاب في الكلام الذين يتعلمون اللغة الغربية باستخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998"، و الطلاب الذين يتعلمون بدون ذلك.

هـ- أهمية البحث

يرجى في هذا البحث أن يأتي بنتائج إيجابية من النواحي النظرية و التطبيقية كما يأتي:

- (١) الناحية النظرية، يرجى في هذا البحث أن يكون اسهاما في تنمية مهارة الكلام.
- (٢) الناحية التطبيقية، يرجى في هذا البحث أن يكون مفيدا:

١. للطلاب

إعطاء الفرصة للطلاب في تنمية مهارة الكلام بوسيلة أكثر فعالية و جاذبية.

٢. للمدرس

أن يكون هذا البحث أساسا للمدرس في تطبيق استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام.

٣. للباحثة

- أ- بإعطاء الباحثة المزيد من المعلومات في تطبيق نظرية تدريس المهارات اللغوية و الوسائل المستخدمة فيه.
- ب- تدريب حواس الباحثة كمرشحة لتدريس اللغة العربية في المدرسة.

٤. للمدرسة

- أ- أن يكون هذا البحث بعد إنجازه مرجعا من مراجع استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام.
- ب- أن تعطي نتائج هذا البحث المعلومات الإضافية لتطوير و تنمية قدرات مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج في إجراء تدريس مهارة الكلام.

و- حدود البحث

١. حدود الموضوعية

تحديد الباحثة موضوع هذا البحث " تعليم مهارة الكلام باستخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" للطلاب في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج" لكن تركز الباحثة في تعليم مهارة الكلام من ناحية نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً و استخدام المفردات المناسبة عند الكلام و طلائتها في أداء الكلام الوظيفي.

٢. حدود المكانية

تحدّد الباحثة مكان البحث في الفصل السابع ج والفصل السابع د في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج.

٣. حدود الزمانية

تحدّد الباحثة وقت البحث في الصف الثاني في الشهر يناير - فبراير ٢٠١٤.

ز- تحديد المصطلحات

١- استراتيجية

أسلوب العام لتطبيق عملية التعليم والتعلم. ومن ناحية الإصطلاح هي استعمال المدرس الطرائق للسهولة التلاميذ في عملية التعليم بالحماسة لنيل الأغراض التعليم.

٢- استراتيجية "Time Token Arends 1998"

استراتيجية عرضها أرنس، هذه الاستراتيجية نوع من أنواع الاستراتيجيات الفعالية التي يمكن تطبيقها في عملية التعليم و التعلم، لمحاولة استراتيجية التعلم التي تهدف إلى تحسين مهارة الكلام للطلاب و تجنّب الطلاب عن كثرة الكلام أو الإبعاد الطلاب عن الصمت في تعليم مهارة الكلام.

٣- تعليم مهارة الكلام

هي ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم و السامع أو على الأقل في ذهن المتكلم. و تقصد الباحثة بتعلم مهارة الكلام باستخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998"

ح- الدراسات السابقة

من الدراسات السابقة التي تركز على تطبيق استراتيجية كما يلي:

١- دراسة عائدة ايو عملية، ٢٠٠٨م بالموضوع استخدام استراتيجية بالصور المتسلسلة في تعليم مهارة الكلام (بحث تجريبي في مدرسة الرفاعي الدينية كوندانج لاجي مالانج).

يهدف هذا البحث هي لمعرفة كيفية استخدام استراتيجية بالصور المتسلسلة في تعليم مهارة الكلام ولمعرفة تأثير استخدام استراتيجية بالصور المتسلسلة في تعليم مهارة الكلام في مدرسة الرفاعي الدينية كوندانج لاجي مالانج. أما منهج البحث هو التجريبي باستخدام الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي. يتخلص هذا البحث فيما يلي:

أن استخدام استراتيجية بالصور المتسلسلة في تعليم مهارة الكلام فعالية بنتيجة الاختبار t الأحصائي = 13,359 أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 5% = 2,045، وجملة معدلة من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي ارتفع، هو 20,8=21 تقع في المستوى فعالية.

٢- دراسة نوفي ياني فتماواتي، ٢٠١١م بالموضوع استراتيجية "Time Token Arends" لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الاستماع بمدرسة المتوسطة الحكومية ١ ونوساري غونونق كيدول يوغياكرتا.

يهدف هذا البحث هي لمعرفة كيفية استراتيجية "Time Token Arends" لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الاستماع ولمعرفة فعالية استراتيجية "Time Token Arends" لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الاستماع بمدرسة المتوسطة الحكومية ١ ونوساري غونونق كيدول يوغياكرتا. أما منهج البحث هو التجريبي باستخدام الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. والمدخل المستخدم هو المدخل الكمي.

يتخلص هذا البحث فيما يلي:

أن استخدام استراتيجية "Time Token Arends" لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الاستماع فعالية بنتيجة الاختبار t الأحصائي = 4,669 أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 5% = 2,010، وجملة معدلة من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي ارتفع، هو 25,20 تقع في المستوى فعالية.

اعتمادا على ملاحظة الدراسات السابقة، فإن البحث الذي تقوم الباحثة يختلف بالدراسات السابقة. البحث الأول أن استخدام استراتيجية بالصور المتسلسلة في تعليم مهارة الكلام، أما بحث الباحثة استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام. والبحث الثاني استراتيجية "Time Token Arends 1998" لترقية كفاءة الطلاب في مهارة الاستماع، أما بحث الباحثة استخدام استراتيجية في تعليم مهارة الكلام.

المبحث الثاني: منهجية البحث

أ- مدخل البحث و منهجه

اعتمادا على أسئلة البحث التي كتبتها الباحثة في المبحث الأول، تتبع الباحثة في كتابة هذا البحث بالمدخل الكمي.

تستخدم الباحثة هنا البحث التجريبي باستخدام اختبار قبلي و بعدي ^٣(*pretest-posttest*). إن التجربة هي محاولة مضبوطة لإثبات فروض معينة، وأن البحث التجريبي هو إثبات الفروض عن طريق التجريب، التي تريد الباحثة أن يبحث فروضها عن طريق التجريب هي تصميم تجربتها عن طريق اتخاذ إجراءات متكاملة لعملية التجريب.^٤

ب- مجموعة البحث و عينته و أسلوب اختبارها

أما مجموعة البحث لهذا البحث الجامعي هو جميع الطلاب في الفصل السابع من مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، وأما عينته الطلاب في الفصل السابع ج و عددهم ثلاثون والفصل السابع د وعددهم ثلاثون في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج عن طريقة غرض المعينة (*purposive sampling*). لأن بعد ما قامت المقابلة مع مدرس اللغة العربية، يبين مدرس اللغة العربية في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج أن طلاب في الفصل السابع لا فرق في درجة ماهرهم. وذلك تختار الباحثة تلك المدرسة.

ج- متغيرات البحث

وقال أحمد بدر يعتبر المنهج التجريبي أقرب مناهج البحوث لحل المشاكل بالطريقة العلمية. هو محاولة للتحكم في جميع المتغيرات و العوامل الأساسية باستثناء متغير واحد. حيث تقوم الباحثة بتطويعه أو تغييره بهدف محدد و قياس تأثيره في العلمية.^٥

يتكون المنهج التجريبي من المتغير المستقل (*Independent variable*) والمتغير التابع (*dependent variable*) فالمتغير المستقل هو المتغير الذي يريد أن

³ Sukardi, 2010, *Metodologi Penelitian pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, Jakarta: Bumi Aksara, Hal: 185.

^٤ ذوقان عبيدات و زملاؤه. *البحث العالمي مفهومه و أدواته و أساليبه*. (الرياض، درأسة: ١٩٩٧). ص: ٢٨٢.

^٥ أحمد بدر. *أصل البحث العلمي و مناهجه*، (كويت، عبد الله حرسى: ١٩٨٢) ص: ٢٧٥.

يقيس مدى تأثيره على الموقف. أو المتغير الذي تريد الباحثة أن تقيس أثره على المتغير التابع، وأما المتغير التابع هو المتغير الذي ينتج عن تأثير المتغير المستقل و يسمى المتغير التابع أيضا المتغير الناتج.^٦

أما المتغير المستقل في هذا البحث وهو استراتيجية "Time Token Arends 1998". و أما المتغير التابع في هذا البحث وهو تعليم مهارة الكلام.

و تحتاج الباحثة في هذا البحث التجريبي إلى المجموعتين، مجموعة التجربة و مجموعة الضابطة، و مجموعة التجربة هي المجموعة التي تستخدم استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام، وأما مجموعة الضابطة فهي المجموعة التي لا تستخدم استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام.

د- أدوات البحث

١- دليل الملاحظة

قامت الباحثة بملاحظة الأحداث والظواهر التي تتعلق بهذا البحث و تسجيلها تنظيماً. والملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرق طبعياً و تحاول الباحثة ببحث السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية. و تقوم بها الباحثة للحصول على البيانات التي تتعلق بنشاطات المعلم والطلاب في عملية تعليم مهارة الكلام، والمشكلات أو الصعوبات التي توجد في تعليم مهارة الكلام.

^٦ ذوقان عبيدات و زملاؤه. البحث العالمي مفهومه و أدواته و أساليبه. (الرياض، درأسة: ١٩٩٧). ص: ٢٧.

٢- دليل المقابلة

تستخدم الباحثة المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة تعليم اللغة العربية في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، ومقف مدرس اللغة العربية عن تعليم مهارة الكلام باستخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998". يقوم الباحثة بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية الذي يقوم بتطبيق التعليم في هذا البحث. وأداة المقابلة المستخدمة هي نمط المقابلة.

٣- الوثائق

إخبار من أنواع مصادر المكتوب أو وثائق الذي موجود في مجيب و في محل. الذي المجيب محل فيه و يعمل أعمال اليومية فيه.^٧ الباحثة تنال الوثائق من هذا المدرسة هي لمحة عن مدرسة و صور عملية التعليم.

٤- الاختبار

هذا الاختبار يعني اختبار قبلي و بعدي، أما الاختبار القبلي هو الاختبار التي ستقوم الباحثة قبل تطبيق استراتيجية "Time Token Arends 1998" للمجموعتين، أما الاختبار البعدي هو الاختبار التي ستقوم الباحثة بعد تطبيق التعليم للمجموعتين. و هذه الاختبارات تستخدم لإجابة مشكلة البحث الثاني.

أما معيار نجاح الطلاب في الاختبار و مؤشرات هي كما الرسم البياني الآتي:^٨

الجدول (١،١)

معيار نجاح التلاميذ في الإختبار وجد في هذا الجدول:

الرقم	التقدير	فئة النتائج
١	ممتاز	١٠٠-٩٠
٢	جيد جدا	٨٩-٨٠

⁷<http://www.onlinesyariah.com/2012/12/teknik-observasi-wawancara-dan.html>

⁸ M.Suernardi Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, (Bandung: ITB, 1996) Hal : 30.

٧٩-٧٠	جيد	٣
٦٩-٦٠	مقبول	٤
٥٩-٠	ناقص	٥

الجدول (١, ٢)
مؤشرات اختبار الكلام

النطق		
الرقم	مؤشرات	القيمة
١	الصحيح في نطق الأصوات والمد والقصر	٣٠-٢٥
٢	الخطأ القليل في نطق الأصوات والمد والقصر	٢٤-١٩
المفردات		
الرقم	مؤشرات	القيمة
١	تناسب المفردات في الأجوبة	٣٠-٢٥
٢	تناسب بعض المفردات في الأجوبة	٢٤-١٩
الطلاقة		
١	يتحدث بطلاقة بلا فترة	٤٠-٢٤
٢	يتحدث بفترة قصيرة	٢٥-١٦

هـ- مصادر البيانات

تتكون مصادر البيانات في هذا البحث من المصادر الرئيسية والفرعية.

فالمصادر الرئيسية هي البيانات عن استخدام استراتيجية " *Time Token Areds* " 1998 للطلاب في مدرسة في تعليم مهارة الكلام بين النظرية والتطبيقية.

والمصادر الفرعية هي الكتب والمراجع التي تتعلق بالبحث وتحليل المصادر الرئيسية.

في هذا البحث تستخدم الباحثة البيانات الأساسية و البيانات الثانوية.

وأما البيانات الأساسية في هذا البحث باستخدام الاختبار القبلي والاختبار البعدي شفويا. وذلك بإجراء الاختبار القبلي للمجموعتين. ثم الاختبار البعدي للمجموعتين أيضا. إن الغرض من نتيجة هذا الاختبار هي لمعرفة تأثير الوسيلة للطلاب الفصل السابع و في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج بعد تطبيق تعليم مهارة الكلام باستخدام استراتيجية " Time Token Arends 1998" مما قبلها.

و أما البيانات الثانوية في هذا البحث هي باستخدام الملاحظة لفهم الظواهر و أنماط السلوك و اتصال الفرقة طبعيا. إن الغرض من نتيجة هذه الملاحظة هي الحصول على البيانات التي تتعلق بنشاط المعلم و الطلاب في عملية تعليم مهارة الكلام، و المشكلات أو الصعوبات التي توجد في تعليم مهارة الكلام.

و- أسلوب تحليل البيانات

لتحصيل الباحثة على البيانات الصادقة، لذلك يحتاج البحث إلى أسلوب تحليل البيانات. فالأسلوب الأنسب لتحليل البيانات من البحث التجريبي هو الرمز t الإحصائي.⁹

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left(\frac{\sum X^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right) \left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

⁹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002)hal: 280-281.

وهو ما يلي :

$$\begin{aligned}
 & \text{المقياس المعدلي من المجموعة التجربة} = M_x \\
 & \text{المقياس المعدلي من المجموعة الضابطة} = M_y \\
 & \text{العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجربة} = \sum x^2 \\
 & \text{العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة} = \sum y^2 \\
 & \text{عدد الطلاب في المجموعة التجربة} = N_x \\
 & \text{عدد الطلاب في المجموعة الضابطة} = N_y
 \end{aligned}$$

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

أ- المرحلة ما قبل التجربة:

- ١- تحديد مجتمع البحث و عينته
- ٢- تحديد المجموعة التجربة و المجموعة الضابطة
- ٣- تحديد التجربة، و هي التجربة لتأثير المستقل في المتغير التابع
- ٤- تحديد مادة البحث
- ٥- تحديد مكان التجربة للمجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة

ب- المرحلة التجريبية الآتية:

- ١- إجراء الاختبار للمجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة
- ٢- إجراء التجربة للمجموعة التجريبية
- ٣- إجراء الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة
- ٤- صياغة نتائج من المجموعتين
- ٥- الوصف عن تنمية مهارم من الاختبار القبلي و البعدي للمجموعتين و مقدار الذي بدل على الدلالة

ح- هيكل البحث

هذا البحث تتكون من أربعة فصول وهي :

الباب الأول :

(المبحث الأول)

أساسية البحث تحتوي على مقدمة و أسئلة البحث و أهداف البحث و أهمية البحث و فروض البحث و حدود البحث و تحديد المصطلحات و الدراسة السابقة.

(المبحث الثاني)

منهجية البحث تحتوي على مدخل البحث و منهج هو مجمع البحث وعينته و أسلوب اختياره ومتغيرات البحث و أدوات البحث و مصادر البيانات وأسلوب تحليل البيانات ومراحل تنفيذ الدراسة وهيكل البحث.

الباب الثاني:

إطار النظرى يحتوى على استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام.

الباب الثالث:

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها التي يتكون على عرض البيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها وعرض البيانات اختبار البعدي وتحليلها ومناقشتها.

الباب الرابع:

الإختتام، وهو يحتوي على الخلاصة و الإقتراحات.

الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: استراتيجية تعليم مهارة الكلام

أ- مفهوم استراتيجية

استراتيجية هي الأنشطة المحددة التي يتم تطبيقها في الفصل، متسق بمدخل و طريقة المستخدمة.^١

في تطورها، مفهوم استراتيجية وقد استخدم في مجموعة متنوعة من الحالات التعليمية. تطبيق مفهوم الاستراتيجية في الوضع والحالات التعليم والتعلم، وأنجبت بعض مفهوم استراتيجيات التعلم على النحو التالي:

استراتيجية هي فعل لقرار المعلم على استخدام المهارات والموارد التعليمية المتاحة لتحقيق الأهداف من خلال علاقة فعالة بين البيئة والأحوال ملائمة.^٢

استراتيجية هي الخطوات لمسار العمل لإدارة عملية التعلم لتحقيق الأهداف التعليمية بكفاءة وفعالية.^٣

استراتيجية التدريس هي مجموعة من الخطوات والإجراءات التي يقوم بها المعلم لتحقيق أهداف التدريس.^٤

^١ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009)hal: 8.

^٢ Mulyani Sumantri dan Johari Permana, *Strategi Belajar Mengajar*, (Depdikbud.Dirjend: PT proyek Pendidikan Guru SD, 1999)hal:40.

^٣ Ibid, hal:41.

^٤ أوريل بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء (مالانج: uin-maliki press، ٢٠١١) ص: ١٤٦.

استراتيجية في عملية التعليم والتعلم هي خطة (التي تحتوي على سلسلة من الأنشطة) و قد أعدت بحرص لتحقيق أهداف التعلم.^٥

استراتيجية هي استعمال الطريقة. لذلك، استراتيجية في تعليم بصفة الخطة والنظام والخطوة والوسيلة معا الذي في اجراء عمليات أن مثل في التعليم والتعلم ليبلغ و حيزا لتحقيق الأهداف تعليم فحطة والنظم والخطوة من الواجب معلق بالأطار العام وهو الطرق.

لأن استراتيجية هي على استعداد للعمل في طرق فإن يحتوي منوال استعمل مدرس في رتب الدرس، دقيق قدم في تعليم وسيلة معا في أنواع استعمل للمدرس في عملية تعليمية.^٦

يقصد باستراتيجية التعلم كما قال منى إبراهيم اللبودي على أنها "أدوات خاصة يقوم بها المتعلم ليجعل عملية التعلم أسهل وأسرع وأكثر إقناعا وأكثر ذاتية في توجيه، وأكثر فعالية وأكثر قابلية للتطبيق في موقف جديدة".^٧ و قال رحيم و فاردي "إن استراتيجية هي الطرق المستخدمة لنيل الهدف المقرر في عملية التعليم والتعلم".^٨

ويحتاج المعلم إلى الاستراتيجية الجيدة في عملية تعليم اللغة الأجنبية من الابتدائية والمتوسطة حتى الجامعة، فأحيانا لا ينجح معلم اللغة في عملية تدريسها بسبب اختيار استراتيجية التعلم خاطئة.^٩

يقصد باستراتيجية بصفة عامة، فن استخدام الإمكانيات والوسائل المتاحة بطريقة مثلى، تحقيق الأهداف المرجوة على أفضل وجه. وفي التدريس يقصد باستراتيجية التدريس هي مجموعة من الخطوات والإجراءات التي يقوم بها المعلم لتحقيق الأهداف

⁵ Mansyur, *Materi Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Dirjen Pembinaan Kelembagaan Agama Islam dan Universitas Terbuka, 1996) hal:3.

⁶ Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008) hal:4.

^٧ منى إبراهيم اللبودي، *الحوار و فنياته و إستراتيجية و تعليمه* (القاهرة، مكتبة الوهبة، ٢٠٠٣) ص: ٧٦.

⁸ Rahim dan farida, *Pengajaran Bahasa di Sekolah Dasar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007) hal:36.

⁹ Iskandar wassid dan Danang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2008) hal: 168.

التدريس، و تشمل هذه الاستراتيجية على تمهيد للدرس يثير دافعية الطلاب للتعلم، وتحديد تتابع الأنشطة التعليمية التعلمية التي تتيح تحقيق الأهداف المرجوة، بما تتضمنه تلك الأنشطة من تحديد لأدوار المشاركين فيها (المعلم، الدارسين) والوسائل والمواد التعليمية، والطرائق والأساليب التدريسية، وأنواع التعزيز المتبعة، والوقت المخصص لكل منها ، وأساليب التقويم التكويني والختامي.

ويرى البعض أن الاستراتيجية التدريس تعني مجموعة تحركات المعلم التي تحدث بشكل منتظم و متسلسل داخل الصف، يهدف تحقيق الأهداف التعليمية للموقف التدريس. ومما يوضح هذا التحديد لاستراتيجية التدريس النظر إليها على أنها تتابع معين من طرائق التدريس، التي تتكامل و تنسجم معا لتحقيق أهداف الموقف التدريسي.^{١٠}

وفقا لاستراتيجية كبيرة قاموس الإندونيسية هو علم أو فن استخدام جميع الموارد من الدول لتنفيذ سياسات معينة في الحرب و السلم التي يمكن أن تكون متصلة مباشرة إلى فهم استراتيجيات في تدريس اللغة هو أن الاستراتيجية هي خطة دقيقة للأنشطة الرامية إلى تحقيق أهداف محددة.

أساليب التدريس أو أسلوب التنفيذ لاستراتيجيات التدريس. وبالتالي تدريس التقنيات في شكل خطط والقواعد والإجراءات والوسائل من الناحية العملية أن تؤديه واحد في عملية التعليم و التعلم في الصف الأول لتحقيق وتحقيق الغرض من التعلم. ولذلك يجب أن القواعد والإجراءات المتعلقة بشكل وثيق إلى الإطار العام للطريقة.

استراتيجية التعلم هو وسيلة لاستخدامها من قبل التعليمية لتحديد أنشطة التعلم التي سيتم استخدامها أثناء عملية التعلم، ويتم اختيار من خلال النظر في الظروف الحالية، وتعليم الموارد و الاحتياجات وخصائص الطلاب و اجتهتها في سبيل تحقيق أهداف التعليم.

^{١٠} أوريل بحر الدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء (مالانج: uin-maliki press، ٢٠١١) ص: ١٤٦.

يجب أن التعليم استراتيجية تحتوي على شرح للأساليب أو إجراءات و التقنيات المستخدمة أثناء عملية التعليم يحدث. تعليم استراتيجية ينطوي على مجموعة واسعة من الأساليب والتقنيات أن الأساليب والتقنيات هي جزء من استراتيجية التعلم.

ب- مكونات استراتيجية

في حين أن مكونات استراتيجية التعلم تشمل خمسة عناصر هي:

١- أنشطة التعلم الأولى

جاء هذا النشاط عادة في تصميم عملية التعليم (RPP) أو إذا كان في الكلية الأحداث التي تنظم في شكل وحدات التعليم (SAP). في هذا النشاط الاستهلاكي من المتوقع أن المعلم لجذب الطلاب إلى المواد ليتم تسليمها في غضون فترة زمنية معينة في مقدمة هذا الدور مهم لأنه يوضح العملية التعليمية ككل.

٢- تقديم المعلومات

ويتم هذا النشاط في الفصول الدراسية أو خارج الفصول الدراسية في سلسلة من التعليم والتعلم. في هذه المعلومات الخبرة تسليم الشخص في حاجة إلى معلمين لتختلط أن يكون النشاط مثيرة وممتعة، بحيث نقل المعرفة لخلق وضع مواتية. يمكن يتم عرض الأنشطة مع الطلاب جذابة زيادة الحافز.

٣- طالب مشاركة

استنادا إلى مبادئ تعلم الكبار وضعت أساسا النهج القائم على التعليم السياقية، الطالب هو مركز لنشاط التعلم. ولذلك، ينبغي أن تدار أنشطة التعلم من قبل المعلم باستخدام المرح و الاستراتيجيات المألوفة لجذب الطلاب للوصول إلى طاقتها الكاملة، إذا كان يمكن اجتذاب تعلم الطلاب، يمكن أن يكون التأكد من أن التعلم وتطوير مواتية على النحو الأمثل على أي حال. وهذا

يمكن أن يتخذ شكل مشاركة الطلاب في تقديم الشخص أو ممارسة التمارين التي تؤدي إلى تشكيل اتجاهات الطلبة والعقلية.

٤- تقييم

التقييم يجب القيام به لقياس مدى نجاح عملية التعليم الذي تم إنجازه و يمكن أن تكون على شكل ردود الفعل التقييم من قبل المعلم في نهاية التعلم التي تجري، أو كذلك في شكل أسئلة حول تقديم الاختبار.

٥- المتقدمة الأحداث (متابعة)

أنشطة المتابعة تحتاج إلى أن يقوم بها المعلمون من أجل خلق التعلم المستمر. يمكن هذا النموذج متقدمة من النشاط يمكن إعطاء واجب منزلي، و أنشطة التي هي إيجابية، وهي مهمة مشتركة (فريق العمل)، وغيرها. ومع ذلك، لا ينبغي متابعة أنشطة يمكن فرضها، و ينبغي إيلاء اهتمام المعلمين إلى الحالة المادية والنفسية للطلاب وكذلك المواد، وذلك لتجنب التعليم نتائج عكسية.^{١١}

ب- استراتيجية تعليم مهارة الكلام

١- مفهوم استراتيجية تعليم مهارة الكلام

تحدث بلغة أجنبية هي مهارة أساسية وهذا هو الهدف من بعض الأهداف تعليم اللغة. كما يتحدث هو وسيلة للتصال مع الآخرين.

الخطوات المستخدمة للمدرسة في عملية تعليم الكلام كما يلي:^{١٢}

¹¹ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Press, 2011) hal: 7.

¹² Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: UIN-Malang Press, 2008) hal: 42-43.

١- للمتعلمين المبتدئين

- بدأ المعلم بتدريب لإعطاء الأسئلة الذي يجب للطلاب
- في وقت نفسه طلب من الطلاب على تعلم ليقول كلمات، ضبط كلمات ويعبر
فكر
- رتبت مدرسة الأسئلة الذي تجب للطلاب حتى تشكل الجملة الكاملة
- طلبت المدرسة الطلاب لإجابة التدريبات الشفوية، يحفظ الحوار، أو لإجابة
الأسئلة التي تتعلق بالنص المقرأ

٢- للمتعلمين المتوسطة

- تعلم الكلام بالتمثيل
- مناقسة عن بعض الموضوع
- قصة عن الخبرات
- قصة عن البيان المستمع من التلفزيون والمدىاع وغير ذلك

٣- للمتعلم المتقدم

- يختار المدرس الموضوع لتعلم الكلام
- الموضوع الذي يختار يعجب الطلاب
- الموضوع واضح ومحدود
- الطلاب يختار الموضوعين أو أكثر حتى الطلاب حر يختار الموضوع الذي يعرف.
- ٢- أقسام الاستراتيجية مهارة الكلام

استراتيجية التي يمكن استخدامها في تعليم مهارة الكلام، بين أمور أخرى:^{١٣}

أ- استراتيجية مباشرة

استراتيجية يهدف إلى تدريب الطلاب على معرفة ما ينظر إليه في اللغة العربية نطقاً وكتابة. يمكن الوسائل الإعلام أن تكون إما استخدام صورة يتوقع أن تعلم أو لا يتوقع.

ب- استراتيجية جفسو (jigsaw)

وعادة ما يستخدم استراتيجية من أجل فهم مضمون قراءة ككل عن طريقة توزيع بضعة لأجزاء صغيرة. كل طالب لديه واجب لفهم بعض من محتوى النص، و اندجت بعد ذلك في واحد. و بهذه الطريقة من المتوقع أن تكون هذه الأعمال لفترة كافية لفهم بسرعة بالإضافة إلى فهم أكثر عمقا لعملية ليتم تكرار ذلك عدة مرات.

ج- استراتيجية مجموعة صغيرة

وغلبا ما تسمى استراتيجية عرض مجموعة صغيرة. في هذا تقسيم الصف إلى مجموعات صغيرة. كل مجموعة سوف أداء المهام التي يؤديها المعلم، ثم تم عرض النتائج في الفصول الدراسية. وعادة ما يستخدم لتمكين مزيد من الطلاب، لذلك كل طالب سوف تشهد تجربة التعلم نفسه.

د- استراتيجية مشاهدة الصور

ويسمى معرض استراتيجية الدورة/ جلسة الملصقات. استخدام هذا استراتيجية لهم تهدف إلى تدريب قدرة الطلاب على فهم المحتوى من قراءة ومن ثم قادرة على تصور أنه في شكل صور. من صور ومن المتوقع

¹³ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Press, 2011) hal:142.

أن جميع الطلاب يمكن بسهولة حفظ و الاحتفاظ بها الطلاب لمضمون النص يمكن أن تستمر لفترة أطول.

المبحث الثاني: استراتيجية "Time Token Arends 1998"

أ- مفهوم استراتيجية "Time Token Arends 1998"

استراتيجية هو النمط الذي يستخدم للاسترشاد بها عند تخطيط للتعليم في الفصول الدراسية والبرنامج التعليمي. وفقا لأرنندس، استراتيجية يشير إلى المدخل المستخدمة، والأهداف التعليمية، والمراحل في أنشطة التعلم، وبيئة التعلم والإدارة الصفية. استراتيجية يعرف بأنه الإطار المفاهيمي الذي يصف إجراء منهجي لتنظيم خبرات التعلم لتحقيق أهداف التعلم.¹⁴

استراتيجية عرضها أرنندس، هذه الاستراتيجية نوع من أنواع الاستراتيجيات الفعالية التي يمكن تطبيقها في عملية التعليم والتعلم، لمحاولة استراتيجية التعلم التي تهدف إلى تحسين مهارة الكلام للطلاب و تجنب الطلاب عن كثرة الكلام أو الإبعاد الطلاب عن الصمت في تعليم مهارة الكلام. التعلم النشط في الفصل لا بد أن يجعل حالة ممتعة و يستطيع أن تحفز نشاط الطلاب. وفقا Agus Suprijono، التعلم النشط هو عملية التعلم التي تعزز التعلم الديناميكي للطلاب. ديناميات للتعبير عن عالمه ومواجهة واقع الفكرة التي يواجهها العالم.¹⁵

¹⁴ Agus Suprijono, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Puataka Pelajar, 2012) hal:46.

¹⁵ Ibid, hal:47.

ب- الإجراءات التعليمية

وأما الإجراءات التعليمية باستخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" كما يلي:

- ١- تكييف الطلاب لإجراء مناقشات
- ٢- أعطيت كل طالب على قسيمة للتحدث مع أكثر أو أقل ٣٠ ثانية .
يتم إعطاء كل طالب قيمة الموافق الوقت الذي يقضيه
- ٣- عندما يكون الطالب قد أنهى يتحدث، ويقام القسيمة التي ستقدم إلى المعلم . كل تحدث قسيمة واحدة.
- ٤- الطلاب الذين استنفدوا القسائم لا ينبغي التحدث بعد الآن . ولكن يجب على الطلاب الذي يحمل قسيمة أن يتحدث حتى تنفذ قسيمته.
- ٥- وهلم جرا

المبحث الثالث: مهارة الكلام

١- مفهوم مهارة الكلام

اللغة في الأساس، هي الكلام، ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن نتكلم مع الأصدقاء ونبيع ونشتري، نسأل عن الأحداث والأزمة والأمكنة وغير ذلك كلها بوسيلة الكلام.

وبناء على ما تقدم من أسباب، ينبغي أن نجعل من تعليم الكلام أحد أهم الأهداف في تعليم اللغة العربية.

الكلام في أصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة، و عند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، و في اصطلاح النحاة: الجملة المراكبة المفيدة نحو: جاء الشتاء.^{١٦}

أما التعريف الإصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر و إحساسات، وما يزخر به علقه من: رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات أو نحو ذلك، في طلاقة و انسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{١٧} و يمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم و السامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.

وبناء على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، لا بعد كلاما، بل هي أصوات لا معنى لها.^{١٨} ولعل من أبرز مهارة الكلام مايلي:^{١٩}

١- نطق الحروف من مخارجها الأصلية، و وضوحها عند المستمع: وتلك مهارة هامة، لأن الحرف إذا لم ينطق نطقا سليما، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلا كلمة: ذهاب، وكلمة: الأولى بمعنى التحرك من مكان قريب إلى مكان بعيد، والثانية بمعنى حمل المتاع، ولا يمكن التمييز بين المعنيين إلا بإخراج اللسان مع حرف الذال في الكلمة الأولى ومثلها كلمتا (حرث و حرس)، (الثلث و السمن).

^{١٦} معجم اللغة العربية: المعجم الوسيط، ج ٢، مادة (كلم)، (المغرب: المكتبة العلمية، ٨٩٦) ص: ٨٠٢.

^{١٧} محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية، (الكويت: دار القلم، ١٩٧٧) ص: ٢٣٣.

^{١٨} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص: ٨٦-٨٧.

^{١٩} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص: ٩٨-٩٦.

٢- ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء كتوضيح لفكرة، أو إقناع بها، فالمتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرة بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن المحمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضع، ومع الاستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لم يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيله إليهم.

٣- تسلسل الأفكار وتربطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجاً في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد السامعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن البعض.

٤- السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى، بحيث لا ينسى مثلاً: الخبر إذا بعد عن المبتدأ، أو جواب الشرط إذا بعد عن بقية أجزاء الجملة الشرطية، كما لا ينسى ترابط الأفكار واتباعها.

٥- الضبط النحوي والصرفي: وتلك مهارة متعلقة بالأداء اللغوي، لأن ضبط بنية الكلمة مهم جداً، فتغيير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معناها، مثل كلمتي: (عِبْرَة و عِبْرَة؛ و (عَرَض، عَرَض، عَرَض، عَرَض). فكل كلمة لها معنى، وهذا المعنى مرتبط بضبطها الصرفي، كما أن الضبط النحوي لأواخر الكلمات له تأثير على المعنى. لذلك فإن الضبط النحوي والصرفي مهارة لا بد منها لتوضيح المعنى و صحته، فيراعى التدريب عليها عن طريق تسجيل المتكلم لكلامه ثم إعادة التسجيل؛ ليعرف الأخطاء التي وقع فيها، و يحاول تصويبها بنفسه، مع مناقشته فيها.

٦- الإقناع و قوة التأثير: وتلك مهارة مهمة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، و عرض الأدلة، و إدراك مواطن الاتفاق و الاختلاف في الموضوع مع الآخرين، و يتمثل المتكلم في ذلك بقول الله تعالى: وَجَدَلْهُمْ بِلَاَّتِي هِيَ أَحْسَنُ (النحل، آية: ١٢٥)، فيراعى التدريب على هذه المهارة بمعرفة عناصر الموضوع قبل التكلم

فيه، و التخطيط له، و تنسيق الأفكار، و تقديم الأهم على المهم، و استعراض كل جوانب الموضوع، مع التمهيد المشوق، و العرض الواضح المقنع، و الخاتمة المؤثرة.

٧- استخدام المفردات اللغوية: تعد الألفاظ قوالب للمعاني، و اللفظ الواحد قد يؤدي معاني مختلفة مثل: (العين: لحاسة البصر، والعين: لبنع الماء، والعين: للجاسوس، والعين: اسم مدينة. فعلى المتكلم أن يحسن استخدام المفردات اللغوية، و يضع كل لفظ في مكانه الصحيح، حتى لا يساء فهم المعنى إذا أسيء اختيار اللفظ، و يمكن التدريب على هذه المهارة: باستخدام الكلمات التي تعطي معاني متعددة في جمل مختلفة توضح كل معنى من معانيها من خلال سياق الجمل.

٨- القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم، بمراعاة حالتهم، والتلاؤم معهم من سرعة أو بطء، و إيجاز أو إطباب أو مساواة، وغير ذلك مما يناسب المستمعين: كالسهولة، و الصعوبة، و الاستطراد.

٩- إجادة فن الإلقاء: بما فيه من تغنيم للصوت، و تنويعه، و الضغط على ما يراد الضغط عليه، و تنبيه السامع على مواقف: التعجب، و الاستفهام، و الجمل الاعتراضية، و الدعائية. فيمثل المتكلم المعنى بالصوت و الإشارة.

١٠- استقاب المستمع، و التأثير فيه بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه، أو الملل منه، و يتأتى ذلك باستخدام: حسن العرض، و أسلوب التشويق، و قوة الأداء، و الثقة فيما يقول، و الاقتناع به.^{٢٠}

١١- القدرة على استخدام الوقفة المناسبة، والحركات الجسمية المعبرة، والوسائل المساعدة.^{٢١} فكل هذه مهارات لها تأثيرها في تقبل السامعين و استجابتهم لما

^{٢٠} إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٠) ص: ١١١-١١٢.
^{٢١} فتحي علي يونس، أساسيات في تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، ١٩٨١) ص: ١٣٤.

يقوله المتكلم، فالتكلم المتكبر في جلسته، لا يستجيب له السامعون، و المتكلم الذي لا يعرف كيف يواجه الجماهير المستمعة بطلاوة صوته، ودقة تعبيره، وتوضيح أفكاره، وشدة انتباههم لا يعد متمكنا من مهارات الكلام.

٢- أهمية تعليم مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها.^{٢٢}

وأما عليان يقول أن أهمية مهارة الكلام:^{٢٣}

أ- من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة.

ب- التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة و مواجهة الجماهير.

ج- الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، و إبداء الرأي، و الإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحديث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

^{٢٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و زملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مؤسسة الوقف الإسلامي: ١٤٢٤ هـ) ص: ٣٤.

^{٢٣} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص: ٨٧-٨٨.

د- الكلام خصوصا في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل والمواصلات، ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط، بل طمأنة أهليهم وذبيهم، لأن في انقطاع الإتصال بداية الخطر، فالمغترب والمسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنهم، و يكلم و فاقه و أصدقاءه فيطمئن عليهم و يطمئنون عليه.

ه- والكلام مؤثر صادق إلى حدما، للحكم على المتكلم، و معرفة مستواه الثقافي، و طبيقه الإجتماعية، و مهمته، أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

و- والكلام وسيلة الإقناع والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، و يبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

ز- والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه، لأن تعبير الفرد عن نفسه، ولو كان يحدث نفسه، علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيها، أو الموافق التي ينعرض لها.

ح- والكلام نشاط أنساني يقوم به الصغير و الكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحاة، و التعبير عن مطالبة الضرورية.

ط- والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يسغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح و التوضيح.

٣- أهداف تعليم مهارة الكلام

من أهم ما نهدف إليه من تعليم مهارة الكلام كما يلي:^{٢٤}

- أ- تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.
- ب- تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، و ربط بعضها ببعض.
- ج- تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.
- د- تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم و تجاربهم و أعمالهم داخل المدرسة و خارجها في عبارة سليمة.
- هـ- التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.
- و- زيادة نمو المهارات والقدرات بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة و عرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.
- ز- الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة و الارتجال و سرعة البيان في القول و السداد في الآراء.
- ح- تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية، و تركيبات بلاغية، و مآثرات أدبية.
- ط- تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.

ي- دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل و الابتكار.

أما أهداف عامة لتعليم مهارة الكلام عند د. محمود كامل الناقه، وهي كما يلي:^{٢٥}

^{٢٤} إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٦) ص: ١٠٨-١٠٩.

- أ- أن ينطق المعتلم أصوات اللغة العربية، و أن يؤدي أنواع النبر و التنغيم المختلفة و ذلك بطريقة مقبولة من أنباء العربية.
- ب- أن ينطق الأصوات المتجاورة و المتشابهة.
- ج- أن يدرك الفرق في النقط بين الحركات القصيرة و الحركات الطويلة.
- د- أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
- هـ- أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- و- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير و التأنيث و تمييز العدد والحال ونظام الفعل و أزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ز- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره و مستوى نضجه و قدراته، و أن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ح- أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة و المناسبة لعمره و مستواه الاجتماعي و طبيعة عمله، و أن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
- ط- أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا و مفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
- ي- أن يتمكن من التفكير باللغة العربية و التحدث بها بشكل متصل و مترابط لفترات زمنية مقبولة.

^{٢٥} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣) ص: ١٣٠.

٤- أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسين: ١. الكلام الوظيفي، ٢. الكلام الإبداعي.^{٢٦}

أ- الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، و أحاديث المتطلبات الإدارية، و إلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والاجتماعية و أحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري فيه الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية و الاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوب خاصاً، و مواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

ب- الكلام الإبداعي

يقصد به: إظهار المشاعر، و الإفضاع عن العواطف و خلجات النفس، و ترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوية ونحوها، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، و بحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوه، و ينفعل بانفعالاته، و يحس بما أحس هو به مثل، التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

^{٢٦} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص: ١٠٢-١٠٤.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، و تحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، و تحريك العواطف، وكم من كلمات لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلا النوعين من التعبير الوظيفي و الإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف تعبري هو موقف للتعبير الوظيفي، و الإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.

وكلا التعبيرين الوظيفي و الإبداعي، كما قلنا، ضروري لكل إنسان في المجتمع الحديث، فالتعبير الوظيفي يحقق للإنسان حاجته من المطالب المادية و الاجتماعية، والتعبير الإبداعي يمكنه من أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره و شخصيته.

٥- توجيهات عامة لتدريس الكلام

وفيها يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في اللغة العربية كلغة ثانية.^{٢٧}

أ- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام

يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم فيها بنفسه لا يتكلم غير عنه، إن لكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا، من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته و قدرته على توجيه الحديث و ليس بكثرة كلامه و استأثاره بالحديث.

^{٢٧} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص: ١٦٠-١٦٢.

ب- أن يعبر الطلاب عن خبرة

يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به، ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه، ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه، وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

ج- التدريب على توجية الإنتباه

ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يرد منه الكلام، إن الكلام نشاط عقلي مركب، إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها و عند نطقها. و القدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى، إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه، و قديما قيل إن عثرات اللسان أفنك من عثرات السنان.

د- عدم المقاطعة و كثرة التصحيح

من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث و إحباطا له أن يقاطعه الآخرون، وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية، إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم.

ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب

هـ- مستوى التوقعات

من المعلمين من تزيد توقعاته لما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، و يستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعليم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسة مهارة الكلام، و هذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، و إنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية.

إلى المعلم إذن أن يقدر ذلك، و أن يكون واقعياً. و أن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية و ذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.

و- التدرج

ينطق مبتدأ التدرج هنا أيضاً، إن الكلام مهارة مركبة و نشاط عقلي متكامل. و تعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم و ليلة، ولا بين عشية أو ضحاها. إنها عملية تستغرق وقتاً و تطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي الآن يمكنه المعلم. و عليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالي:

١) بالنسبة للمستوى الإبداعي

يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم و يجيب عليها الطلاب. و من خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية إنتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. و يفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالطلاب إلة بناء موضوع متكامل. و من المواقف أيضاً تكليف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية، و حفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرأوه.

٢) المستوى المتوسط

يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing إدارة الاجتماعات. و المناقشة الثنائية، و وصف الأهداف التي وقعت للطلاب، و إعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز و الإذاعة و الأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط و غيرها.

٣) المستوى المتقدم

هنا قد يحكي الطلاب قصة اعجبته، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة. أو يلقون خطبة أو بديرون مناظرة debate أو يتكلمون في موضوع مقترح. أو يلقون سسحوارا في تمثيلية، أو غير ذلك من مواقف. المهم في هذا كله أن يراعي المعلم الرصيد اللغوي عند الدارسين و كذلك اهتماماتهم ومدى ما لديهم من خبرة عن موضوع الحديث.

٤) قيمة الموضوع

تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. و ينبغي أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحا و محددا. ويفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعات أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.

٥) التخطيط لعملية الكلام

طبق لما سبق أن أوضحناه من أهمية عملية الكلام و طبيعتها و مفهوماتها، فإن من الضروري أن نعلم التلاميذ و ندرهم على مهارات

التخطيط لعملية الكلام أو التحديث. و التخطيط لعملية الكلام يتطلب ما يأتي:^{٢٨}

أ- ان يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتمامهم، و مستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه، وألا يرغبون في الاستماع إليه. أي أن يجب على سؤال: لمن أتحدث؟

ب- أن يحدد أهداف كلامه، فقديمًا قال العرب: إن البلاغة هي مراعاة مقتضي الحال، وإن لكل مقام مقال ولكل حال مقتضاه، وعلى هذا فتحدد أهداف الكلام طبقاً لنوعية المستمع أو المستمعين و نوعية مادة الكلام نفسها، وظروف الزمان والمكان، كل هذا يعد أمراً ضرورياً، و يساعد المتكلم على تحقيق أهداف كلامه. وكل هذا يعني أن المتكلم أو المتحدث عليه أن يجب أولاً على سؤال: لماذا سأتكلم؟

ج- أن يكون المتكلم قادراً على تحديد محتوى كلامه، أي أن يحدد الأفكار والمعاني والمشكلات التي يريد الحديث عنها، وأن تكون هذه الأفكار متفقة مع الأهداف التي سبق تحديدها. وهنا يستلزم الأمر تعليم التلميذ و تدريبه على كيفية الحصول على المعلومات والمفاهيم من مصادرها المختلفة. وهذا بدوره يعلمه و يدرجه على مهارات البحث والتعلم الذاتي، والإعتماد على النفس، فالكلام أو التحديث هنا ليس لغواً، وإنما هو فن ذو مهارات شتى، و يعتمد على البحث و الإستكشاف، والاستماع الجيد، والقراءة الواعية. ومعنى هذه الخطوة، أن على المتحدث الذي يخطط لحديثه أن يجب على سؤال: بماذا سأتكلم؟

د- أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام أو الحديث. و اختيار الأسلوب المناسب للكلام يعتمد على عدة عوامل منها نوعية المستمع و

^{٢٨} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢) ص: ١٠٤-١٠٥.

نوعية الكلام، أي موضوعه و مادته، و نوعية الأهداف المراد تحقيقها. و هنا يجب تعليم التلاميذ و تدريبهم على أساليب الكلام أو التحدث، أي التعبير الشفوي الآتية:

١- المحاضرة

٢- المناقشة و المحادثة

٣- الندوة

٤- المناظرة

٥- الخطابة و إلقاء الكلمات

٦- قص القصص و الحكايات

٧- إعطاء التعليمات و الإرشادات

٨- عرض التقارير

٩- التعليقات و المدخلات

٦- طرائق تعليم مهارة الكلام

أ- وهو من الأساليب الشائعة الإستخدام في تعليم و التعلم اللغات الأجنبية، ولعل هذا الأسلوب هو ما شاع تسميته بالطريقة المباشرة. و الفكرة الأساسية التي يقوم عليها هذا الأسلوب هي ربط الكلمات بالأشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق بالتعبير في اللغة المتعلمة، وبما أن السياق قد يكون فكرة أو

حديثاً حيويًا كاملاً، فإنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى بالخبرة الحقيقة التي أعطت الفكرة نبضه الحقيقي.^{٢٩}

ب- سلسلة الأعمال و الحركات التمثيلية

١- ومن مميزات هذا النمط أنه يقود الدارسين لممارسة لغوية على درجة كبيرة من الصحة فالأخطاء عادة ما تكون قليلة لأن تسلسل الأحداث يحكم التعبير ويوجهه، فكل جملة تؤدي للجملة التالية، وهذا المنطق و التسلسل يجعل الطلاب قادرين على إدراك الخطأ و التصحيح لبعضهم البعض.

٢- وكذلك إنه يمكن الدارس من السيطرة على معاني الكلمات بسهولة و وضوح لارتباط الكلمة بمعناها مباشرة إما في شكل الشيء الدالة عليه، وهذا يساعد الدارس أيضا على أن يتذكر اللغة في مواقف الكلام الجديدة بشكل أسهل مما لو قدمت له معاني الكلمات في جمل منفصلة أو في مفردات منعزلة.

ج- الأسئلة و الأجوبة

١- تعتبر هذه الطريقة من انسب الطرق و أسهلها و أكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية، و عادة ما يبدأ المعلم استخدام هذا الأسلوب بأسئلة و إجابة قصيرة ومع نمو قدرة الدارسين على الإستجابة للموقف الشفوية ينتقل المعلم إلى مراحل أكثر تقدما، فينقدم من السهل إلى المعقد، ومن المواقف الصغيرة إلى مواقف جوهريّة تستغرق عدة دقائق.^{٣٠}

^{٢٩} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه- مدخله- طرق تدريسه، (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص: ١٣.
^{٣٠} المرجع نفسه، ص: ١٣٩-١٤٠.

٢- وسوى تلك الأساليب السابقة، هناك بعض الاستراتيجيات أو مجموعة الطرائق و أساليب التدريس يمارس بها الطلاب في وحدات الأنشطة تدريس، وهي: تمثيل الأدوار، و المناقشة، و المقابلة، و القصة عن خبرة نفسية أو الخبرة حيوية أو خبرة قرائية، و المحاضرة، و تقرير شفهي، و قراءة جهرية، ودرامى.^{٣١}

٧- الجوانب المهمة في تعليم الكلام

بعض الجوانب المهمة في تعليم مهارة الكلام كما يلي:^{٣٢}

أ- النطق

من أهم هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ.

وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل و تام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم و نبراتهم و تنغيهم.

إن كثيراً من الدارسين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم و دقته إلا أنهم يحتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات و إخراجها، ولذلك ينبغي على المعلم ألا يترك فرصة

^{٣١} Iskandarwassid, Dadang Sumendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009) hal: 250.

^{٣٢} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه- مدخله- طرق تدريسه، (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص: ١٣١-١٣٤.

يساعد فيها طلابه على إصدار الأصوات الجديدة و الغريبة عليهم، و عليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان والشفاه، و تكرار بعض المقاطع و تدريبهم فيها على تمييز الأصوات، و تدريبهم على الاستماع الواعي للعبارات و الجمل التي دخلت في حصيلتهم اللغوية.

إن الأذن ينبغي أن تدرب كما ذكرنا في الاستماع عاى أن تسمع الأصوات الجديدة بشكل دقيق. و كثير من الدارسين الذين يظنون أنهم يسمعون الأصوات الجديدة بشكل جيد، هم لا يسمعون في الحقيقة سوى تلك الأصوات في لغتهم الأم القريبة من أصوات اللغة التي يتعلمونها، فعادة ما يستمع الدارس فقط إلى الأصوات التي تعودت أذناه على سماعها و تعود عقله على استقبالها و الاستجابة لها. أما معظم الأصوات فتظل مختلفة عن أصوات اللغة الأم وهي تلك الأصوات التي لم يسمعها على الإطلاق.

ومن هنا فعلى معلم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق الدارسين للأصوات، و يحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم، أو ينطقونها بشكل بعيد جدا عن نطقها الصحيح ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت و النطق الصحيح له و الأسباب التي أدت إلى ذلك، ثم يكشف لهم عن الخطأ الذي يرتكبونه في تحريك اللسان و الشفاه، ثم يدرهم مرة ثانية على النطق الصحيح.

ب- المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت و سائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يراد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام و الكتابة فتفسحان

المجال لتنميتها و التدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها. بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.

وهناك كثير من الخبرات والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى الدارسين، من ذلك طرح مجموعة من الأسئلة و الأجوبة، و تقديم مواقف حوارية و قصصية تدور كلها حول مواقف من حياة الدارسين، وخبرات اجتماعية داخل الفصول و داخل المدرسة مثل المناقشات العامة، و استقبال الضيوف، و المحاملات، و استخدام الأدوات المدرسية، ويمكن أيضا استخدام بعض قوائم المفردات الشائعة، و عندما يلم الدارس بمجموعة كبيرة من الكلمات على المعلم أن يساعده على إعادة توظيفها مرة أخرى في مواقف شفوية مشابهة لتلك التي جاءت فيها.

ويلاحظ أن هناك كلمات يصعب تقديمها عن طريق السياق أو الطرق الأخرى التي قدمناها، وفي هذه الحالة يمكن تقديمها عن طريق تعريف الكلمات أو تعريف العبارات التي جاءت بها، كما يمكن تقديمها عن طريق تمثيل المعنى أو التعبير عنه بالحركة والإشارة، و بتقديم عملية تعلم اللغة تتسع قدرة الدارس على تحديد معنى الكلمات الجديدة.

وبالرغم من إشارتنا إلى استخدام بعض القوائم المفردات الشائعة إلا أنه لا ينبغي التركيز في تزويد الدارسين بثروة لفظية على قوائم مفردات منفصلة، فالكلمات في هذه القوائم دون سياق ليس لها معنى، كما أنها لو حفظت بمعنى معين. فرمما يكون لها معنى آخر في السياق، ثم أن هذه الكلمات قد لا تكون أنسب الكلمات لحاجة الدارس و للوفاء بأهدافه من تعلم الحديث باللغة.

إن تحصيل الكلمات ليس المشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذلك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال:

(١) تقديم كلمات تتصل اتصالاً مباشراً بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

(٢) إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

(٣) محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لا تنسى.

ولا بد أن نشير هنا إلى مجموعة أخرى من الطرق يستحسن أن يؤخر استخدامها في تنمية المفردات إلى مرحلة تعليم القراءة مثل القراءة الواسعة ودراسة الكلمة عن طريق تحليلها التركيبي و الصوتي و استخدام السياق و المعاجم.

ج- القواعد

كثيراً ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماماً. أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيراً ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية للتحدث باللغة. و مهما يكن الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيداً المتكلم بها، والتي يجب أيضاً أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، و سواء تم بوعي أو بغير وعي، و نحن إذ نقرر هذا إنما نقرره ونحن واعون تماماً بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة، فالقواعد شيء ضروري لتعلم مهارات اللغة.

إذا ما نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدم بإحدى طريقتين:

الأولى: تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثم تستنبط و تستخدم في مواقف حوارية جديدة.

الثانية: تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة على شكل جمل في أول الدرس، ثم تستخرج القاعدة و يتم التدريس عليها.

و حسبما يرى المدرس إما أن يقدم تدريبات، و إما أن يقدم المفاهيم من خلال الشرح يدعمها بأمثلة سهلة ثم بتمارين.

٨- مجالات مهارة الكلام

مجالات مهارة النطق و الكلام، وهي: ^{٣٣}

- ١- نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً.
- ٢- التمييز عند النطق، بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً (مثل: ذ، ز، ظ، الخ).
- ٣- التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والطويلة.
- ٤- تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة من متحدثي العربية.
- ٥- نطق الأصوات المتجاورة نطقاً صحيحاً (مثل: ب، م، و، الخ).
- ٦- التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
- ٧- اختيار التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

^{٣٣} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و زملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مؤسسة الوقف الإسلامي: ١٤٢٤ هـ) ص: ٣٥-٣٦ .

٨- استخدام عبارات المجاملة و التحية استخداما سليما في ضوء فهمه للثقافة العربية.

٩- استخدام النظام الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام.

١٠- التعبير عند الحديث، عن توافر ثروة لفظية، تمكنه من الاختيار الدقيق للكلمة.

١١- ترتيب الأفكار ترتيبا منطقيا يلمسه السامع.

١٢- التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة، فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل.

١٣- التحدث بشكل متصل، و مترابط لفترات زمنية مقبولة مما ينبئ عن ثقة بالنفس و قدرة على مواجهة الآخرين.

١٤- نطق الكلمات الممنونة نطقا صحيحا يميز التنوين عن غيره من الظواهر.

١٥- استخدام الإشارات و الإيماءات و الحركة غير اللفظية استخداما معبرا عما يريد توصيله من أفكار.

١٦- التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عندما يريد إعادة ترتيب أفكار. أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض ألفاظه.

١٧- الاستجابة لما يدور أمامه من حديث استجابة تلقائية ينوع فيها أشكال التعبير و أنماط التركيب، مما يبعث عن تحرر من القوالب التقليدية في الكلام.

١٨- التركيز عند الكلام على المعنى و ليس على الشكل اللغوي الذي يصوغ فيه هذا المعنى.

١٩- تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك.

٢٠- حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة و مناسبة.

٢١- إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.

٢٢- إدارة مناقشة في موضوع معين- و تحديد أدوار الأعضاء المشتركين فيها و استخلاص النتائج من بين الآراء التي يطرحها الأعضاء.

٢٣- إدارة حوار تليفوني مع أحد الناطقين بالعربية.

٩- مشكلات مهارة الكلام

عندما يتعلم غير العربي اللغة العربية، فمن المحتمل أن تواجه بعض الصعوبات المتعلقة بالنطق. و يقول الخولي إن هناك مشكلات في مهارة الكلام، وهي:^{٣٤}

أ- قد يصعب على المتعلم أن ينطق بعض الأصوات العربية غير الموجودة في اللغة الأم.

ب- قد يسمع المتعلم بعض الأصوات العربية ظاناً إياها أصواتاً تشبه أصواتاً في لغته الأم، مع المعلم أنها في الواقع خلال ذلك.

ج- قد يخطئ المعلم في إدراك ما يسمع فينطق على أساس ما يسمع، فيؤدي خطأ السمع إلى خطأ النطق.

د- قد يخطئ المتعلم في إدراك الفروق الهامة بين بعض الأصوات العربية و يظنها ليست هامة قياساً على ما في لغته الأم. فإذا كانت لغته لا تفرق بين /س، ز/ أو بين س/ث، ظ أو بين /ت، ط/ فإنه يميل إلى إهمال هذه الفروق حين يسمعها في لغته الأم.

^{٣٤} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الفلاح، ١٩٧٨) ص: ٤٦-٤٧.

هـ- قد يضيف المتعلم إلى اللغة العربية أصواتا غربية عنها يستعيرها من لغته الأم. فقد يميل الأمريكي إلى نطق /ت/ العربية على أنها لثوية بدلا من كونها أسنانية. قد يحصل ذلك بالنسبة إلى /د/ العربية أيضا.

و- وقد ينطق المتعلم الصوت العربي كما هو منطوق في لغته الأم، لا كما ينطقه العربي. مثلا، قد يميل الأمريكي إلى نطق /ت/ العربية على أنها لثوية بدلا من كونها أسنانية. قد يحصل ذلك بالنسبة إلى /د/ العربية أيضا.

ز- قد يصعب على المتعلم نطق صوت عربي ما لاعتبارات اجتماعيا. فبعض الشعوب تعتبر إخراج اللسان من الفم سلوكيا معينا. و لهذا يصعب على مثل هؤلاء نطق /ث/ أو /ذ/.

ح- قد تجد صوتا مشتركا بين العربية و اللغة الأم لمتعلم ما، ولكن هذا الصوت يشكل صعوبة لدى المتعلم في البعض المواقع. فالإنجليزي لا ينطق /هـ/ في آخر الكلمة في لغته الأم، رغم أنه ينطقها في أول وسطها. ولهذا فإن /هـ/ عندما تكون في آخر الكلمة العربية تشكل صعوبة في النطق.

ط- ومن الأصوات الصعبة على غير العربي /ط،ض،ص،ظ/. فهي أصوات مفخمة أو مطبقة أو محلقة، تعرضت لتفخيم، أي إطباق أو تحليق. وقد يصعب على المتعلم تمييز /ط/ عن /ت/، و تمييز /ض/ عن /د/، و تمييز /ص/ عن /س/، و تمييز /ذ/ عن /ظ/.

ي- ومن الأصوات الصعبة على غير العربي /خ/ أو /غ/. بل إن التمييز بينهما يصعب أحيانا على الطفل العربي.

ك- كذلك قد يصعب على غير العربي التمييز بين /هـ/ أو /ح/ و التمييز بين الهمزة و /ع/ أو بين /ك/ أو /ق/.

ل- قد يصعب على غير العربي التمييز بين الهمزة والفتحة القصيرة.

م- قد يصعب على المتعلم أن يدرك الفرق بين الفتحة القصيرة و الفتحة الطويلة، مثل (سم، سمر، سامر)

ن- قد يصعب عليه التمييز بين الكسرة القصيرة و الكسرة الطويلة، مثل (زر، زير)

س- قد يصعب عليه نطق /ر/ العربية التكرارية أو المرددة. فقد ينطقها انعكاسية، كما يفعل الأمريكيون أو لا ينطقها إذا جاءت نهائية كما يفعل بعض الإنجليز.

أما الخلاصة من هذا النظري، أن استراتيجية في عملية التعليم و التعلم اللغة العربية، خاصة في تعليم مهارة الكلام مثلا: استراتيجية *Time Token Arends* "1998 لأنه يستطيع أن تهدف إلى تحسين مهارة الكلام للطلاب ولتجنب الطلاب عن كثرة الكلام أو الإبعاد الطلاب عن الصمت في تعليم مهارة الكلام.

الباب الثالث

عرض البيانات و تحليلها

المبحث الأول: لمحة موجزة عن مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج

أ- ذاتية المدرسة

إسم المدرسة	: المدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج
العنوان	: شارع غاجايانا IV / ٦٣١ دينويو لوك وارو مالانج
رقم إحصاء المدرسة	: ٣٣٢٢٤٠٢٣٥١١١
رمز بريدي	: ٦٥١٤٤
رقم الجوال	: ٥٧٤١٨٥ (٠٣٤١)
موقع	: http://www.suryabuana-malang.com
ميناء	: mtssuryabuanamalang@yahoo.com
حالة الثابتة الإعتماد	: اعتماد "أ"
سنة القيامة	: ١٠ يونيو ١٩٩٩
اسم مدير المدرسة	: أحمد ريادي

ب- النظرة، و البعثة، و أهداف المدرسة

١- النظرية

براعة الإنجاز و طليعة التحديد و تقدم الابتكار مع فكرة البيئة.

٢- البعثة

أ) لتشكيل سلوك الإنجاز، و التفكير الناقد و الإبداعي لدى الطلاب.

ب) لتطوير أنماط التعلم المبتكرة و تقليد التفكير العلمي على أساس الإستقرار التقدير والخبرة للقيم الدينية الإسلامية.

ج) لتطوير موقف الإبداعية، و منضبطة و مسؤولة مع التقدير و الخبرة للقيم الدينية الإسلامية لتشكيل الطلاب بأخلاق الكريمة.

د) لتشكيل الطلاب الفكرة البيئية.

٣- أهداف المدرسة

أسست المدرسة سوريا بوانا للأهداف الآتية:

أ) لنيل أحسن الوجاهة.

ب) نطيع الطلبة المثقف المسلم، وهم يتسلطون المعارف و تكنولوجيا و فنون و يتخلفون بأخلاق كريمة.

ج) لتصميم أنماط التدريس فعالة و بورط فيها الطلبة.

د) لتصميم النشاطات التي ترقى ابتكار الطلبة.

هـ) لقيام البيئة الإسلامية الهادئة.

و) لقيام الاختصاص و الفكر العلمي.

ز) لتصميم البية الإسلامية و الفكرة العلمية.

ج- تاريخ نشأة المدرسة

المدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج تحت رعاية المؤسسة باهانا جيتا برسادا (Bahana Cita Bersada). أسسها إيكو هاندوكو ويجايا ٥ مارس ١٩٩٦. و حضر فيه المشاهدون، هم الحاج عبد الجليل ظهري الماجستير، و الحاجة سري أستوتي ماميك الماجستير، و الحاج سوبانجي، و الفين فجرول.

اسم سوريا بوانا مأخوذ من سوريا: شمس، التي تستخدم في إشارة المحمدية، و بوانا: الأرض، التي تستخدم في إشارة نهضة العلماء. المدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج رسم القيامة سنة ١٠ يونيو ١٩٩٩، بعنوان شارع غاجايانا IV / ٦٣١ دينويو لوك ورو مالانج.

د- عدد الطلاب ٣ سنوات قبل الآخر

الجدول (٢)

السنة الدراسية	٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١٣/٢٠١٢	٢٠١٤/٢٠١٣
عدد الطلاب	١٨٢	٢١٠	273

جمع عدد الدراسة

أ) فصل السابع: ٤ جمع الدراسة

ب) فصل الثامن: ٣ جمع الدراسة

ج) فصل التاسع: ٢ جمع الدراسة

هـ- حالة المعلمين و موظفي المدرسة

عدد المدارس : ١٦

عدد الوظيفي : ٦

الجدول (٢, ١)

عدد				شهادة الأعلى
موظف	المدرس لا نشف المؤسسة	المدرس المؤسسة	المدرس الحكومة	
-	-	١	١	S2/S3
-	٥	١٥	-	S1
-	-	-	-	D3
٦	-	-	-	D2/D1/SLTA

و- المنهج الدراسي

تستخدم مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج المناهج على مدخل " المناهج الوحدة للمستوى المدرسية" سنة ٢٠٠٨، و يسير بها مدرس اللغة العربية في عملية التعليم بأي طريقة و أسلوب. وأما عملية التعليم والتفوق من مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، وهي: (١) المدرسة لمدة يوم كامل (Full day School). تعلم الطلاب في المدرسة كل يوم ما دام 9,5 ساعة. (٢) النظام فصل صغير. بمعنى يحدّد من عدد الطلاب حوالي ٢٤-٣٠

طالباً في فصل واحد. ٣) نظام تقرير الشهرية. ويهدف هذا النظام لرصد التقدم المحرز في الإنجاز الطالب كل شهر. ٤) نظام نقاط الانضباط. ٥) نظام المعلم الزملاء. ٦) نظام Try out. ٧) نظام الدراسات العملية. ٨) نظام الدروس الخصوصية. ٩) مفهوم "Triple R".

المبحث الثاني: عرض البيانات عن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

قامت الباحثة المقابلة مع مدرّس اللغة العربية في التاريخ ٦ يناير ٢٠١٤ في ديوان المدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج في الساعة ٠٩,٠٠ - ١٠,١٥ ، و حصلت الباحثة من هذه المقابلة أن الطلاب يشاركون عملية التعليم والتعلم في درس اللغة العربية ولديهم الفضول عالية عن ما لا عرفهم. حتى للطلاب الذين لديهم ارتفاع الثقة بالنفس، لا ترددوا أن يسألوا إلى المدرس. وعندما يكون الطلاب الفرصة من المدرس لإظهار قدرتهم، يستفيد الطلاب من الفرصة. ولكن بعض الطلاب ليس له ثقة النفس، فإنهم يحتاجون إلى التحفيز والتشجيع وأعطى الفرصة لإظهار قدرتهم. لأن لديهم آراء بعضهم من بعض. فلذلك، جرّبت الباحثة استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" لتعليم مهارة الكلام في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج، لمحاولة استراتيجية التعلم التي تهدف إلى تحسين مهارة الكلام للطلاب ولتجنّب الطلاب عن كثرة الكلام أو الإبعاد الطلاب عن الصمت في تعليم مهارة الكلام. وأن رأي مدرّس اللغة العربية عن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب التي ستضع الباحثة في المجموعة التجربة، عرفت الباحثة من هذه المقابلة أن المدرّس يستخدم استراتيجية الأخرى في تعليم مهارة الكلام.^١

^١ مقابلة مع مدرّس اللغة العربية في التاريخ ٦ يناير ٢٠١٤ في الساعة ٠٩,٠٠ - ١٠,١٥ .

و أعطت مدرّس اللغة العربية على هذا البحث فرصة واسعة للباحثة، و أن تبحث الباحثة مع مدرّس الفصل الذي سوف يكون مَوْضَع البحث، واتفقنا على ما فيها عن تم اختيار طلاب الفصل السابع (ج) على المجموعة التجريبية، وعدد الطلاب في هذه المجموعة تكون على ٣٠ طالبا. وطلاب الفصل السابع (د) على المجموعة الضابطة، وعدد الطلاب في هذه المجموعة تكون على ٣٠ طالبا. واتفقنا كذلك أن نجري الاختبار القبلي والاختبار البعدي لهذا البحث، و تفعل الباحثة الاختبار القبلي في أول اللقاء. و هذا الإختبار مباشرة بفصلين، وتفعّل الباحثة الاختبار البعدي في آخر اللقاء.

في اللقاء الأول قامت الباحثة بالملاحظة و لإختبار القبلي في المجموعة التجريبية (يوم السبت، ١١ يناير ٢٠١٤) و المجموعة الضابطة (يوم الثلاثاء، ٧ يناير ٢٠١٤) لمعرفة قدرة الطلاب في مهارة الكلام. و أما عدد الطلاب في ذلك المجموعة فهو ٣٠ طالبا في المجموعة التجريبية و ٣٠ طالبا في المجموعة الضابطة.

بدأت الباحثة بالسلام و سألت الباحثة عن حالة للطلاب و تحقق كشف الحضور ثم سألت الباحثة عن الدراسة السابقة. و بعد ذلك شرحت الباحثة عن موضوع الدروس التي تعلّمها. الموضوع " في البيت". أعطيت الباحثة للطلاب على سؤال الاختبار القبلي. و تفعل الباحثة هذه الإختبار في الحصة الأولى إلى الحصة الثانية. قسمت الباحثة السؤال و أمر الباحثة الطلاب أن يفعلوا ذلك الإختبار. و انتظر الباحثة حتى إنتهاء الوقت. عندما يعمل الطلاب السؤال، هم يسئلون عن المفردات في ذلك السؤال. ولو كانوا لا يعرفون بعض المفردات لأجوبة ذلك السؤال، هم يعرفون المقصود من الاختبار القبلي. و ختمت اللقاء الأول بالسلام و قراءة الحمدلة. و جرى هذا الاختبار القبلي مرتبا.

في اللقاء الثاني (يوم السبت، ١٨ يناير ٢٠١٤) بدأت الباحثة بالسلام و سألت الباحثة عن حالة للطلاب و تحقق كشف الحضور ثم سألت الباحثة عن الدراسة السابقة. بعد ذلك بدأ الدرس بقراءة الحوار في كتاب اللغة العربية Ayo ”

”Memahami Bahasa Arab . و بحثت الباحثة عن المفردات السعوبة. ثم أدخل إعداد استراتيجية”Time Token Arends 1998“ ، توجه الباحثة الطلاب على رسم خطة البيت من كل الطلاب. وتهدف هذه الأنشطة ، يستطيع الطلاب أن يعرفوا بعض الغرف في البيت.

في اللقاء الثالث (يوم السبت، ٢٥ يناير ٢٠١٤) بدأت الباحثة بالسلام و سألت الباحثة عن حالة للطلاب و تحقق كشف الحضور ثم سألت الباحثة عن الدراسة السابقة. بعدها، بحثت الباحثة عن الواجبة رسم الخطة في اللقاء السابق. ثم عملت الباحثة بتطبيق استراتيجية”Time Token Arends 1998“ للطلاب. إن الخطوات في عملية تعليم مهارة الكلام باستراتيجية”Time Token Arends 1998“ للمجموعة التجريبية فتبين كما تلي:

- ١- تكييف الطلاب لإجراء مناقشات
- ٢- أعطيت كل طالب على قسيمة للتحدث مع أكثر أو أقل ٣٠ ثانية . يتم إعطاء كل طالب قيمة الموافق الوقت الذي يقضيه
- ٣- عندما يكون الطالب قد أنهى يتحدث، ويقام القسيمة التي ستقدم إلى المعلم . كل تحدث قسيمة واحدة.
- ٤- الطلاب الذين استنفدوا القسائم لا ينبغي التحدث بعد الآن . ولكن يجب على الطلاب الذي يحمل قسيمة أن يتحدث حتى تنفذ قسيمته.
- ٥- وهلم جرا

في هذه العملية، يتبع الطلاب بحماس اتجاه وروح عند تعليم اللغة العربية.

في اللقاء الرابع لمجموعة التجربة في يوم السبت، ١ فبراير ٢٠١٤ و لمجموعة الضابطة في يوم الثلاثاء، ٢٨ يناير ٢٠١٤. أعطيت الباحثة الاختبار البعدي للطلاب.

١- فعالية استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

وفيما يلي ستعرض الباحثة البيانات التي تتعلق بنتائج البحث، وعرضت الباحثة في هذا البحث نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي من المجموعة الضابطة والتجربة ثم حللتها باستخدام الرمز الإحصائي t-test .

الجدول (٣)

معيار الدرجة في نتيجة الاختبارين الاتي^٢

الرقم	التقدير	فئة النتائج
١	ممتاز	١٠٠-٩٠
٢	جيد جدا	٨٩-٨٠
٣	جيد	٧٩-٧٠
٤	مقبول	٦٩-٦٠
٥	ناقص	٥٩-٠

١- نتائج الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجربة

الجدول (٤, ١)

نتائج الاختبار القبلي في المجموعة التجربة

الرقم	المجموعة التجربة		المستوى
	اسم الطلاب	الاختبار القبلي	
١	Achmad Pradananto Putra	٦٠	مقبول
٢	Aifa Syauqy Salsabila El Alam	٥٥	ناقص

²M. Soernardi Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, (Bandung: ITB, 1996) Hal : 30.

ناقص	۵۰	Alyssa Sabrina	۳
جيد	۷۰	Ananda Bella Oktaviani	۴
ناقص	۵۰	Auria Nurul Hikmah Purnomo	۵
مقبول	۶۵	D Adninda Amalia	۶
مقبول	۶۰	Daffa Kemal Kautsar	۷
ناقص	۵۵	Dela Mey Lutfica	۸
ناقص	۵۵	Farah Fauziah Budiman	۹
مقبول	۶۰	Firman Nur cahyaNingjati	۱۰
مقبول	۶۰	Imanullah Akbar Ihza	۱۱
ناقص	۵۰	M Akbar Sirojuddin Al Rifqy	۱۲
ناقص	۵۰	M Audris Daniswara S	۱۳
ناقص	۵۵	Maya Firda Azzahra	۱۴
مقبول	۶۰	Mochammad Ainur Yaqqin	۱۵
مقبول	۶۰	Muhammad Aly Azka Baihaqy	۱۶
مقبول	۶۰	Muhammad Fashihul Amin	۱۷
مقبول	۶۰	Muhammad Yusuf Saladin Sheehan	۱۸
مقبول	۶۰	Muhammad Zidan Dholifun Nafsi	۱۹
جيد	۷۰	Nabila Kamilia	۲۰
ناقص	۵۰	Qonita Bahalwan	۲۱
ناقص	۵۰	Raihanandra Lazuardy Barus	۲۲
مقبول	۶۰	Rayhan Ananda Sukma	۲۳
مقبول	۶۰	Rifda Abdul Salam	۲۴
ناقص	۵۰	Salsa Zahra Parameita	۲۵
مقبول	۶۰	Syafiq Anbiya	۲۶

مقبول	٦٠	Violita Amara Hidayat	٢٧
ناقص	٥٠	Yahya Savero	٢٨
ناقص	٥٥	Awalina Ridha Nabila	٢٩
ناقص	٥٠	Zelda Ocarina K	٣٠
ناقص	١٧١٠	المجموع	
	٥٧	المعدل	

ظهرت نتائج هذه الاختبار القبلي، أن الطلاب نالوا الدرجة المعدلة ٥٧ وهذا يعني أن نتائج الطلاب في المستوى ناقص.

جدول (٤,٢)

النسبة المئوية الاختبار القبلي في مجموعة التجربة

الرقم	فئة النتائج	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	-	-
٣	٧٩-٧٠	جيد	٢	٦,٦%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	١٤	٤٦,٧%
٥	٥٩-٠	ناقص	١٤	٤٦,٧%
	المجموع		٣٠	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض الطلاب في مجموعة التجربة قبل تستخدم الباحثة استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب ، كما يلي (٦,٦%) من عدد الطلاب جيد، و (٤٦,٧%) منهم في درجة مقبول، و (٤٦,٧%) منهم في درجة ناقص.

جدول (٤,٣)

وأما نتائج الاختبار البعدي لمجموعة التجربة فيما يلي وهو :

الرقم	المجموعة التجربة		المستوى
	اسم الطلاب	الاختبار البعدي	
١	Achmad Pradananto Putra	٩٠	ممتاز
٢	Aifa Syauqy Salsabila El Alam	٧٥	جيد
٣	Alyssa Sabrina	٧٠	جيد
٤	Ananda Bella Oktaviani	٩٥	ممتاز
٥	Auria Nurul Hikmah Purnomo	٧٠	جيد
٦	D Adninda Amalia	٩٥	ممتاز
٧	Daffa Kemal Kautsar	٩٠	ممتاز
٨	Dela Mey Lutfica	٧٥	جيد
٩	Farah Fauziah Budiman	٧٥	جيد
١٠	Firman Nur cahyaNingjati	٩٠	ممتاز
١١	Imanullah Akbar Ihza	٨٥	جيد جدا
١٢	M Akbar Sirojuddin Al Rifqy	٧٠	جيد
١٣	M Audris Daniswara S	٨٠	جيد جدا
١٤	Maya Firda Azzahra	٨٠	جيد جدا
١٥	Mochammad Ainur Yaqqin	٩٠	ممتاز
١٦	Muhammad Aly Azka Baihaqy	٩٠	ممتاز
١٧	Muhammad Fashihul Amin	٩٠	ممتاز
١٨	Muhammad Yusuf Saladin Sheehan	٩٠	ممتاز
١٩	Muhammad Zidan Dholifun Nafsi	٨٠	جيد جدا

ممتاز	٩٥	Nabila Kamilia	٢٠
جيد	٧٠	Qonita Bahalwan	٢١
ممتاز	١٠٠	Raihanandra Lazuardy Barus	٢٢
ممتاز	٩٠	Rayhan Ananda Sukma	٢٣
ممتاز	٩٥	Rifda Abdul Salam	٢٤
جيد	٧٠	Salsa Zahra Parameita	٢٥
ممتاز	٩٠	Syafiq Anbiya	٢٦
ممتاز	٩٠	Violita Amara Hidayat	٢٧
جيد جدا	٨٠	Yahya Savero	٢٨
ممتاز	٩٠	Awalina Ridha Nabila	٢٩
ممتاز	٩٠	Zelda Ocarina K	٣٠
جيد جدا	٢٥٤٠	المجموع	
	٨٤,٧	المعدل	

ظهرت نتائج هذه الاختبار البعدي، أن الطلاب نالوا الدرجة المعدلة ٨٤,٧ وهذا يعني أن نتائج الطلاب في المستوى جيد جدا.

جدول (٤,٤)

النسبة المئوية الاختبار البعدي في مجموعة التجربة

الرقم	فئة النتائج	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	١٧	٥٦,٧%
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٥	١٦,٧%
٣	٧٠-٧٩	جيد	٨	٢٦,٦%
٤	٦٠-٦٩	مقبول	-	-
٥	٥٩-٠	ناقص	-	-
	المجموع		٣٠	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض الطلاب في مجموعة التجربة بعد تستخدم الباحثة استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب ، كما يلي (٥٦,٧%) من عدد الطلاب ممتاز، و (١٦,٧%) منهم في درجة جيد جدا، و (٢٦,٦%) منهم في درجة جيد.

٢- نتائج الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الضابطة

الجدول (٥)

نتائج الاختبار القبلي في المجموعة الضابطة

الرقم	المجموعة الضابطة		المستوى
	اسم الطلاب	الاختبار القبلي	
١	Akhmad Abdan Syakur	٥٥	ناقص
٢	Aldo Surya	٤٠	ناقص
٣	Amar Fahrezky Yahya	٥٠	ناقص
٤	Ammarchdya Achmad Ma arif	٤٥	ناقص
٥	Annisa Noor Khofifah	٦٠	مقبول
٦	Ardhika Krisna Sambodo	٥٠	ناقص
٧	Aura Aulia Insyirah	٤٠	ناقص
٨	Chintya I'zaz As shiddiqi	٦٥	مقبول
٩	fadrijal Harits	٤٠	ناقص
١٠	Gadis Septi Sumaryono	٥٠	ناقص
١١	Haikal Abdul Kadir	٥٥	ناقص
١٢	Haiqal Jago Panjalu	٥٠	ناقص
١٣	Hanif Arroisi Mukhlis	٤٠	ناقص
١٤	Hazima Rakha Nabila	٥٥	ناقص

مقبول	٦٠	Mayzeda Firdausi	١٥
ناقص	٥٠	Moza Salsabil Yasmin	١٦
ناقص	٤٥	Muhammad Farhan Ramadhan	١٧
مقبول	٦٠	Muhammad Irsyad Mauludi	١٨
ناقص	٥٠	Muhammad Naufaldi Assidiq Soesilo	١٩
مقبول	٦٠	Nada Samira	٢٠
ناقص	٥٠	Nanda Millatul Rosida	٢١
ناقص	٤٥	Novalina oktavia Risti	٢٢
ناقص	٤٠	Rio Agung Pangestu	٢٣
ناقص	٤٠	Rizaldy Rafi	٢٤
ناقص	٥٥	Rohmatul Amalia Maghfiroh	٢٥
ناقص	٥٠	Sabilly Rusda	٢٦
ناقص	٥٥	Salsabila Fawwaz Rizqullah	٢٧
مقبول	٦٥	Titi Nur Syiam	٢٨
مقبول	٦٠	Umi Sholehah	٢٩
ناقص	٥٠	Wachdan Zhevan El Hijri	٣٠
ناقص	١٥٣٠	المجموع	
	٥١	المعدل	

ظهرت نتائج هذه الاختبار القبلي، أن الطلاب نالوا الدرجة المعدلة ٥١ وهذا يعني أن نتائج الطلاب في المستوى ناقص.

جدول (٥,١)

النسبة المئوية الاختبار القبلي في مجموعة الضابطة

الرقم	فئة النتائج	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	-	-

٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	-	-
٣	٧٠-٧٩	جيد	-	-
٤	٦٠-٦٩	مقبول	٧	٢٣,٣%
٥	٥٩-٠	ناقص	٢٣	٧٦,٧%
المجموع			٣٠	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض الطلاب في مجموعة الضابطة قبل تستخدم الباحثة استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب ، كما يلي (٢٣,٣%) من عدد الطلاب مقبول، و (٧٦,٧%) منهم في درجة ناقص.

وأما نتائج الاختبار البعدي لمجموعة الضابطة فيما يلي وهو :

الجدول (٢,٥)

نتائج الاختبار البعدي في المجموعة الضابطة

الرقم	المجموعة الضابطة		المستوى
	اسم الطلاب	الاختبار البعدي	
١	Akhmad Abdan Syakur	٦٥	مقبول
٢	Aldo Surya	٦٠	مقبول
٣	Amar Fahrezky Yahya	٧٠	جيد
٤	Ammarchdya Achmad Ma arif	٦٠	مقبول
٥	Annisa Noor Khofifah	٧٠	جيد
٦	Ardhika Krisna Sambodo	٦٥	مقبول
٧	Aura Aulia Insyirah	٥٠	ناقص
٨	Chintya l'zaz As shiddiqi	٨٠	جيد جدا
٩	fadrijal Harits	٥٥	ناقص
١٠	Gadis Septi Sumaryono	٧٠	جيد

جيد	٧٥	Haikal Abdul Kadir	١١
جيد	٧٥	Haiqal Jago Panjalu	١٢
ناقص	٥٠	Hanif Arroisi Mukhlis	١٣
جيد	٧٥	Hazima Rakha Nabila	١٤
مقبول	٦٠	Mayzeda Firdausi	١٥
جيد	٧٥	Moza Salsabil Yasmin	١٦
جيد	٧٠	Muhammad Farhan Ramadhan	١٧
مقبول	٦٠	Muhammad Irsyad Mauludi	١٨
جيد	٧٠	Muhammad Naufaldi Assidiq Soesilo	١٩
مقبول	٦٥	Nada Samira	٢٠
جيد	٧٠	Nanda Millatul Rosida	٢١
ناقص	٥٥	Novalina oktavia Risti	٢٢
مقبول	٦٥	Rio Agung Pangestu	٢٣
مقبول	٦٠	Rizaldy Rafi	٢٤
جيد	٧٠	Rohmatul Amalia Maghfiroh	٢٥
مقبول	٦٥	Sabilly Rusda	٢٦
جيد جدا	٨٥	Salsabila Fawwaz Rizqullah	٢٧
جيد	٧٠	Titi Nur Syiam	٢٨
جيد جدا	٨٠	Umi Sholehah	٢٩
مقبول	٦٥	Wachdan Zhevan El Hijri	٣٠
مقبول	٢٠٠٥	المجموع	
	٦٦،٨	المعدل	

ظهرت نتائج هذه الاختبار القبلي، أن الطلاب نالوا الدرجة المعدلة ٦٦،٨ وهذا يعني أن نتائج الطلاب في المستوى مقبول.

جدول (٥,٣)

النسبة المئوية الاختبار البعدي في مجموعة الضابطة

الرقم	فئة النتائج	التقدير	عدد	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	٣	١٠%
٣	٧٩-٧٠	جيد	١٢	٤٠%
٤	٦٩-٦٠	مقبول	١١	٣٦,٧%
٥	٥٩-٠	ناقص	٤	١٣,٣%
	المجموع		٣٠	١٠٠%

ونجد في الجدول السابق أن بعض الطلاب في مجموعة الضابطة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بدون استراتيجية "Time Token Arends 1998" ، كما يلي (١٠%) من عدد الطلاب جيد جدا، و(٤٠%) منهم في درجة جيد، و (٣٦,٧%) منهم في درجة مقبول، و(١٣,٣%) منهم في درجة ناقص.

٣- مقارنة نتائج بين الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجربة

وبعد شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي لمجموعة التجربة، فقدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي، كما يلي وهو :

جدول (٦)

الرقم	النتيجة	التقدير	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	١٠٠-٩٠	ممتاز	-	-	١٧	٥٦,٧%
٢	٨٩-٨٠	جيد جدا	-	-	٥	١٦,٧%
٣	٧٩-٧٠	جيد	٢	٦,٦%	٨	٢٦,٦%

٤	٦٠-٦٩	مقبول	١٤	%٤٦,٧	-	-
٥	٥٩-٠	ناقص	١٤	%٣٦,٧	-	-
المجموع			٣٠	%١٠٠	٣٠	%١٠٠

وبالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي من مجموعة التجربة فظهر أن نتيجة الطلاب في الاختبار القبلي على مستوى ناقص %٣٦,٧ بعدد ١٤ طالبا، وفي مستوى مقبول %٣٦,٧ بعدد ١٤ طالبا، وفي مستوى جيد %٦,٦ بعدد ٢ طالبان، وفي مستوى. وأما في الاختبار البعدي في مستوى جيد %٢٦,٦ بعدد ٨ طلاب، وفي مستوى جيد جدا %١٦,٧ بعدد ٥ طلاب، وفي مستوى ممتاز %٥٦,٧ بعدد ١٧ طالبا. وهذا البيان أن نتيجة الاختبار البعدي أكثر من نتيجة الاختبار القبلي.

٤- مقارنة نتائج بين الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الضابطة

وبعد أن شرحت الباحثة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة، فقدمت الباحثة المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي، كما يلي وهو :

جدول (٧)

مقارنة بين الاختبار الثلي والبعدي في المجموعة الضابطة

الرقم	النتيجة	التقدير	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد الطلاب	النسبة المئوية	عدد الطلاب	النسبة المئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	-	-	-	-
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	-	-	٣	%١٠
٣	٧٠-٧٩	جيد	-	-	١٢	%٤٠
٤	٦٠-٦٩	مقبول	٧	%٢٣,٣	١١	%٣٦,٧
٥	٥٩-٠	ناقص	٢٣	%٧٦,٧	٤	%١٣,٣

المجموع	٣٠	%١٠٠	٣٠	%١٠٠
---------	----	------	----	------

وبالنسبة إلى بيان المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي من المجموعة الضابطة فظهر أن الاختبار القبلي في مستوى ناقص ٧٦,٧% بعدد ٢٣ طالبا، وفي مستوى مقبول ٢٣,٣% بعدد ٧ طلاب. وأما في الاختبار البعدي في مستوى ناقص ١٣,٣% بعدد ٤ طلاب، و في مستوى مقبول ٣٦,٧% بعدد ١١ طالبا، وفي مستوى جيد ٤٠% بعدد ١٢ طالبا، وفي مستوى جيد جدا ١٠% بعدد ٣ طلاب. وهذا البيان أن نتيجة الاختبار البعدي أكثر من نتيجة الاختبار القبلي.

٥- مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجربة والضابطة

وبعد بيان نتائج الاختبارين القبلي والبعدي من المجموعتين فينبغي للباحثة أن تعرض بيان مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين مجموعة التجربة والضابطة، والمقارنة كما يلي وهو :

جدول (٨)

نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة والضابطة

الرقم	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجربة	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة
١	٩٠	٦٥
٢	٧٥	٦٠
٣	٧٠	٧٠
٤	٩٥	٦٠
٥	٧٠	٧٠
٦	٩٥	٦٥
٧	٩٠	٥٠

٨٠	٧٥	٨
٥٥	٧٥	٩
٧٠	٩٠	١٠
٧٥	٨٥	١١
٧٥	٧٠	١٢
٥٠	٨٠	١٣
٧٥	٨٠	١٤
٦٠	٩٠	١٥
٧٥	٩٠	١٦
٧٠	٩٠	١٧
٦٠	٩٠	١٨
٧٠	٨٠	١٩
٦٥	٩٥	٢٠
٧٠	٧٠	٢١
٥٥	١٠٠	٢٢
٦٥	٩٠	٢٣
٦٠	٩٥	٢٤
٧٠	٧٠	٢٥
٦٥	٩٠	٢٦
٨٥	٩٠	٢٧
٧٠	٨٠	٢٨
٨٠	٩٠	٢٩
٦٥	٩٠	٣٠
٢٠٠٥	٢٥٤٠	المجموع

متوسط	٨٤,٧	٦٦,٨
-------	------	------

ظهر من الجدول السابق أن نتائج الاختبار البعدي لمجموعة التجربة ٨٤,٧ =

٢٥٤٠ أكبر من نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة ٦٦,٨ = ٢٠٠٥.

٦- نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

قدمت الباحثة عن الاختبارين الاختبار القبلي والاختبار البعدي، إما من المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة بالاختبار t-test.

جدول (٩)

الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي من المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة

الرقم	المجموعة التجربة				المجموعة الضابطة			
	x_1	x_2	x	x^2	y_1	y_2	y	y^2
١	60	90	30	900	55	65	10	100
٢	55	75	20	400	40	60	20	400
٣	50	70	20	400	50	70	20	400
٤	70	95	25	625	45	60	15	225
٥	50	70	20	400	60	70	10	100
٦	65	95	30	900	50	65	15	225
٧	60	90	30	900	40	50	10	100
٨	55	75	20	400	65	80	15	225
٩	55	75	20	400	40	55	15	225
١٠	60	90	30	900	50	70	20	400
١١	60	85	25	625	55	75	20	400
١٢	50	70	20	400	50	75	25	625
١٣	50	80	30	900	40	50	10	100

400	20	75	55	625	25	80	55	١٤
0	0	60	60	900	30	90	60	١٥
625	25	75	50	900	30	90	60	١٦
625	25	70	45	900	30	90	60	١٧
0	0	60	60	900	30	90	60	١٨
400	20	70	50	400	20	80	60	١٩
25	5	65	60	625	25	95	70	٢٠
400	20	70	50	400	20	70	50	٢١
100	10	55	45	2500	50	100	50	٢٢
625	25	65	40	900	30	90	60	٢٣
400	20	60	40	1225	35	95	60	٢٤
225	15	70	55	400	20	70	50	٢٥
225	15	65	50	900	30	90	60	٢٦
900	30	85	55	900	30	90	60	٢٧
25	5	70	65	900	30	80	50	٢٨
400	20	80	60	1225	35	90	55	٢٩
225	15	65	50	1600	40	90	50	٣٠
9125	475			24350	830	المجموع		
$\sum y^2$	y			$\sum x^2$	x			

و بعد توضيح الجدول السابق، تخلص الباحثة بعض النتائج الآتية عدد

الإنحراف، و مجموعة عدد الإنحراف مربع من المجموعة الضابطة و المجموعة التجربة، و

هي كما يلي:

الجدول (١٠)

مجموع عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

المجموعة الضابطة		المجموعة التجريبية	
مجموع عدد الانحراف المربع ($Y\Sigma^2$)	مجموع عدد الانحراف ($Y\Sigma$)	مجموع عدد الانحراف المربع ($X\Sigma^2$)	مجموع عدد الانحراف ($X\Sigma$)
9125	475	24350	830

أسلوب تحليل البيانات لهذا البحث هو الاحصالي الاستدلالي، وتقوم الباحثة بالاختبار (t-test)^٣.

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{n_1 + n_2 - 2}\right\} \left\{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}\right\}}}$$

المعاني :

المقياس المعدلي من المجموعة التجربة : M_x المقياس المعدلي من المجموعة الضابطة : M_y عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجربة : $\sum x^2$ عدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة : $\sum y^2$ عدد التلاميذ في مجموعة التجربة : N_x عدد التلاميذ في مجموعة الضابطة : N_y

حيث :

نتائج الاختبار القبلي من مجموعة التجربة : x_1

³Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta:Rineka Cipta,2002)hal:280-281.

x_2	: نتائج الاختبار البعدي من مجموعة التجربة
x	: الانحراف عن نتائج الاختبارات القبليّة والبعديّة من مجموعة التجربة
y_1	: نتائج الاختبار القبلي من المجموعة الضابطة
y_2	: نتائج الاختبار البعدي من المجموعة الضابطة
y	: الانحراف عن نتائج الاختبارات القبليّة والبعديّة من مجموعة الضابطة
N	: عدد التلاميذ لكل الفصل
فنظرنا :	

$$M_x = \frac{\sum x}{N}$$

$$= \frac{830}{30}$$

$$= 27,6$$

$$\begin{aligned} \sum x^2 &= \sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} \\ &= 24350 - \frac{(830)^2}{30} \\ &= 24350 - \frac{688900}{30} \\ &= 24350 - 22963,3 \end{aligned}$$

$$\sum x^2 = 1386,7$$

$$M_y = \frac{\sum y}{N}$$

$$= \frac{475}{30}$$

$$= 15,8$$

$$\begin{aligned}
 \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\sum y)^2}{N} \\
 &= 9125 - \frac{(475)^2}{30} \\
 &= 9125 - \frac{225625}{30} \\
 &= 9125 - 7520,8 \\
 \sum y^2 &= 1604,2
 \end{aligned}$$

$$t = \frac{Mx - My}{\sqrt{\left\{ \frac{\sum x^2 + \sum y^2}{n_1 + n_2 - 2} \right\} \left\{ \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right\}}}$$

$$t = \frac{27,6 - 15,8}{\sqrt{\left\{ \frac{1386,7 + 1604,2}{30 + 30 - 2} \right\} \left\{ \frac{1}{30} + \frac{1}{30} \right\}}}$$

$$t = \frac{11,8}{\sqrt{\frac{2990,9}{58} \times \frac{2}{30}}}$$

$$t = \frac{11,8}{\sqrt{\frac{5981,8}{1740}}}$$

$$t = \frac{11,8}{\sqrt{3,4}}$$

$$t = \frac{11,8}{1,8}$$

$$t = 6,5$$

$$ts_{0,05} = 1,701$$

$$ts_{0,01} = 2,467$$

من الجدول السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t الاحصائي = 6,5، ثم قامت الباحثة بتعيين t -table ثم بحثت الباحثة نتيجه في القائمة الحرة (degree of freedom) من t -table فوجد أن نتيجه = 2,467 في المستوى المعنوي 1٪، 1,701 في المستوى المعنوي 5٪. ولأن نتيجة t الإحصائي = 6,5 أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 1٪ = 2,467 كذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 5٪ = 1,701 وذلك بمعنى أن H_a مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبولة، وخلاصتها أن استخدام استراتيجية "Time Token Arends" 1998 فعالية في تعليم مهارة الكلام.



الباب الرابع

الإختتام

أ- الخلاصة

وبعد انتهاء إجراء البحث العلمي حول تدريس تعليم مهارة الكلام باستخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" للطلاب في الفصل السابع (ج) في مدرسة سوريا بوانا المتوسطة الإسلامية مالانج وصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

١- بدأت الباحثة في عملية تعليم مهارة الكلام باستراتيجية "Time Token Arends 1998" بتكييف الطلاب لإجراء مناقشات. ثم أعطيت كل طالب على قسيمة للتحديث مع أكثر أو أقل ٣٠ ثانية. يتم إعطاء كل طالب قيمة الموافق الوقت الذي يقضيه. بعدها، عندما يكون الطالب قد أنهى يتحدث، ويقام القسيمة التي ستقدم إلى المعلم. كل تحديث قسيمة واحدة. والطلاب الذين استنفدوا القسائم لا ينبغي التحديث بعد الآن. ولكن يجب على الطلاب الذي يحمل قسيمة أن يتحدث حتى تنفذ قسيمته. وهلم جرا.

٢- أن استخدام استراتيجية "Time Token Arends 1998" في تعليم مهارة الكلام فعالية من الناحية نطق الأصوات و استخدام المفردات المناسبة و طلاقة t الإحصائي = 6,5 أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 5% = 2,467 وذلك بمعن أن H_0 مردود، و H_a مقبول أي أن فروض هذا البحث مقبولة. وعدد نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجربة = 1710 بالمعدل = 57. وبعد إجراء الاختبار البعدي كانت للمجموعة التجربة = 2454 بالمعدل = 84,7. وجملة معدلة من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي ارتفع، هو 27,7 تقع في المستوي فعالية.

ب-الإقتراحات

من البيانات عن النتائج البحث السابق، قدم الباحثة بعض المقترحات البحث
الآتية:

١- يرجى لمدرس اللغة العربية أن ينتفع من هذه الاستراتيجية واستخدامها في عملية
التعليم و التعلم.

٢- يرجى للباحثين الآخرين أن يطوّروا هذا البحث في المدرسة الأخرى أو في مراحل
الأخرى.



قائمة المراجع

أ- مراجع العربية

إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة النهضة

المصرية، ١٩٩٠ م)

إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة

المصرية، ١٩٨٦ م)

أحمد بدر، أصل البحث العلمي و مناهجه، (كويت: عبد الله حربي، ١٩٨٢ م)

أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار

المسلم، ١٩٩٢ م)

أوريل بحرالدين، مهارة التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء،

(مالانج: uin-maliki press، ٢٠١١)

ذوقان عبيدات و زملاؤه، البحث العالمي مفهومه و أدواته و أساليبه،

(الرياض: درأسمة، ١٩٩٧ م)

رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مصر: دار الأرقام،

١٩٧٩ م)

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان و زملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة

العربية لغير الناطقين بها، (مؤسسة الوقف الإسلامي: ١٤٢٤ هـ)

فتحي علي يونس، أساسيات في تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة

للطباعة والنشر، ١٩٨١م)

محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية،

(الكويت: دار القلم، ١٩٧٧ م)

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الفلاح،

١٩٧٨م)

محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير

الناطقين بها، (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣ م)

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مدخله -

طرق تدريسه، (المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)

معجم اللغة العربية: المعجم الوسيط، ج ٢، مادة (كلم)، (المغرب: المكتبة

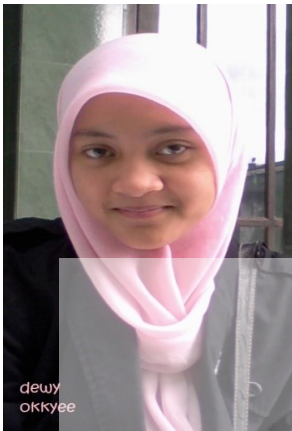
العلمية، ٨٩٦)

منى إبراهيم اللبودي، الحوار و فنياته و إستراتيجية و تعليمه، (القاهرة، مكتبة

الوهبة، ٢٠٠٣)

ب- مراجع الأجنبية

- Arikunto, Suharsimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Bugan, Burhan M. 2008. *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Djiwandono, M. Soenardi. 1996. *Tes Pengajaran Bahasa Arab*. Bandung: ITB.
- Effendy, Ahmad Fuad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- Hamalik, Oemar. 2006. *Manajemen Pengembangan Kurikulum*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Hamid, Abdul dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN-Malang Press.
- Iskandarwassid dan Dadang Sunandar. 2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosda Karya.
- Mansyur. 1996. *Materi Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: Dirjen Pembinaan Kelembagaan Agama Islam dan Universitas Terbuka.
- Mustofa, Syaiful. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-Press.
- Rahim dan Farida. 2007. *Pengajaran Bahasa di Sekolah Dasar*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Sukardi. 2010. *Metodologi Penelitian pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Sumantri, Mulyani dan Johari Permana. 1999. *Strategi Belajar Mengajar*. Depdikbud.Dirjend: PT Proyek Pendidikan Guru SD.
- Suprijono, Agus. 2012. *Cooperative Learning*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- <http://www.onlinesyariah.com/2012/12/teknik-observasi-wawancara-dan.html>, diakses pada tanggal 10 September 2013 pukul 18.30 WIB.



سيرة ذاتية

أ. بيانات الشخصية

الاسم : دوي نور ليلا
الوظيفة الحالية : طالبة في قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

الرقم القيد : ١٠٣٣٠٠٢٤ :

تاريخ زمكان الميلاد : مالانج، ٠٢ مايو ١٩٩٢

عنوان البيت : شارع سومبيل رقم ٢٠ بليمينج - مالانج

بريد إلكتروني : dewy_moeslim@yahoo.com

رقم الجوال : ٠٨٥٦٥٥٩٦٤٨٠٠ :

ب. الخلفية التربوية :

(١) المدرسة الابتدائية الحكومية بوروادادي ١ بليمينج - مالانج ست سنوات

(٢) المدرسة المتوسطة الإسلامية سنجاسارى - مالانج

(٣) المدرسة الثانوية الإسلامية سنجاسارى - مالانج

(٤) جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج